

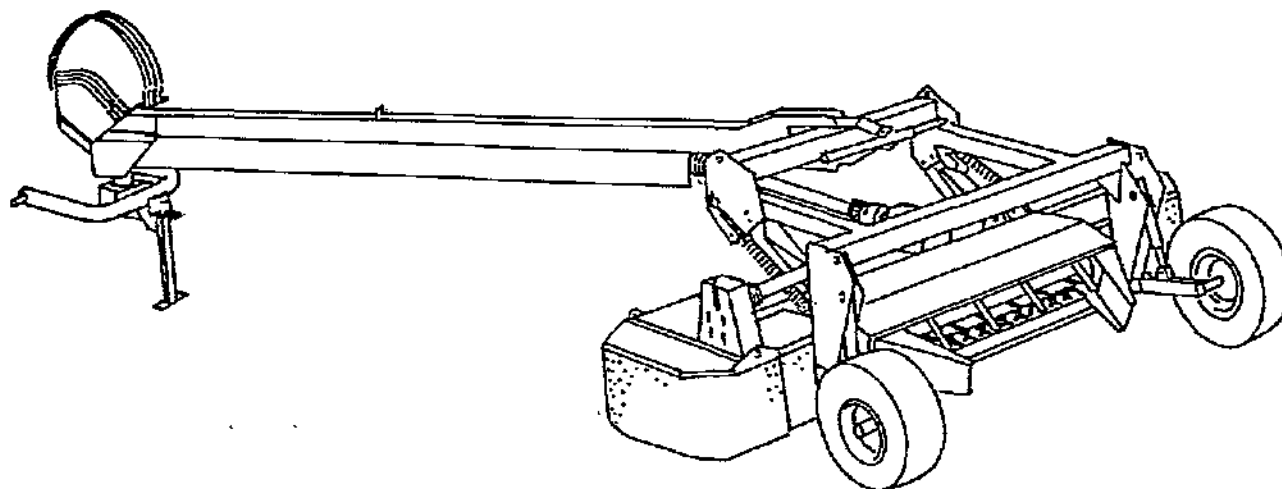
FELLA

Turbo-Scheibenmäher

Ersatzteilliste
Liste de Pièces de Rechange
Spare Parts List

SM 300 Trans

ab Masch.-Nr. 0478

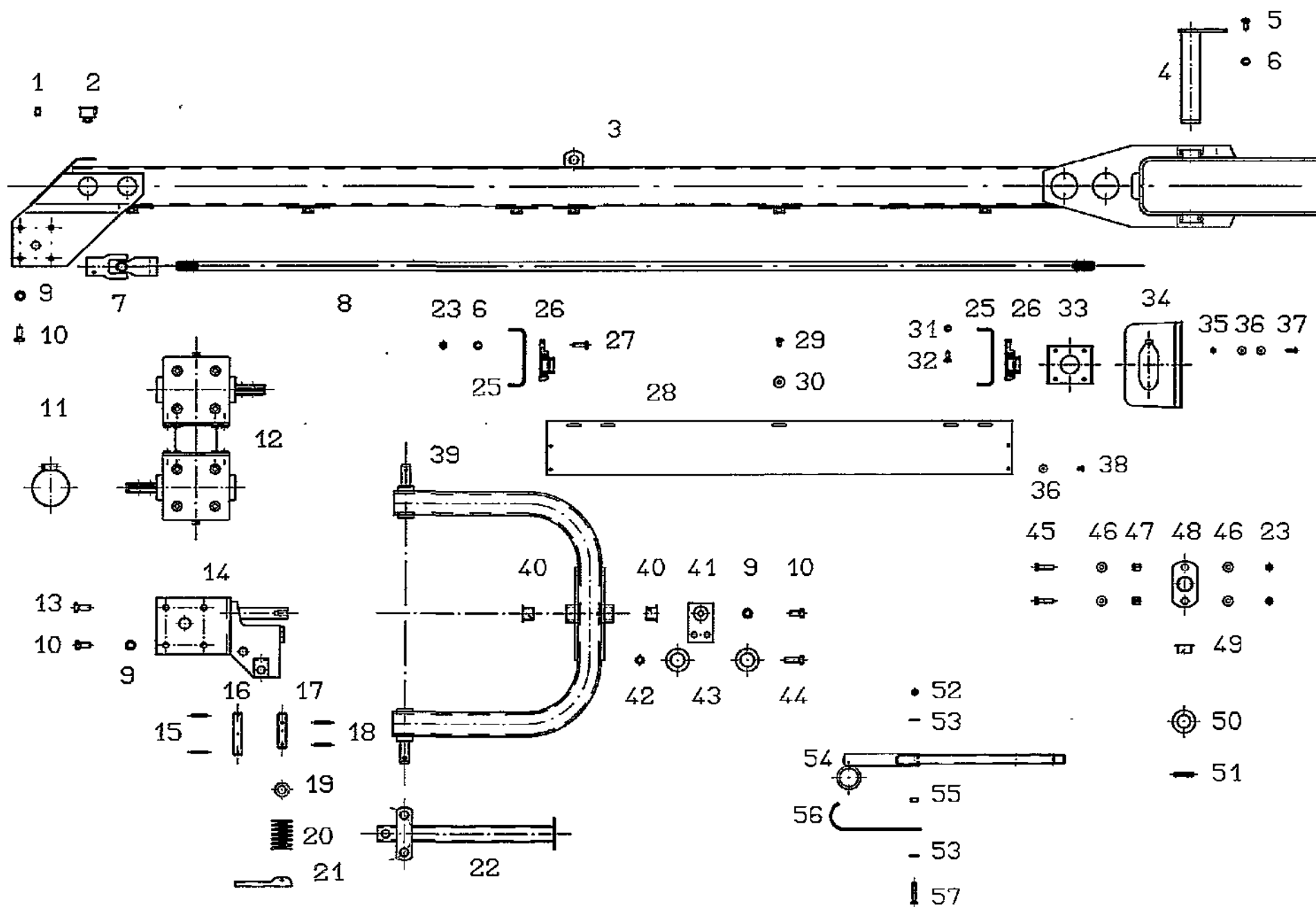


Ausgabe - Edition - Edition

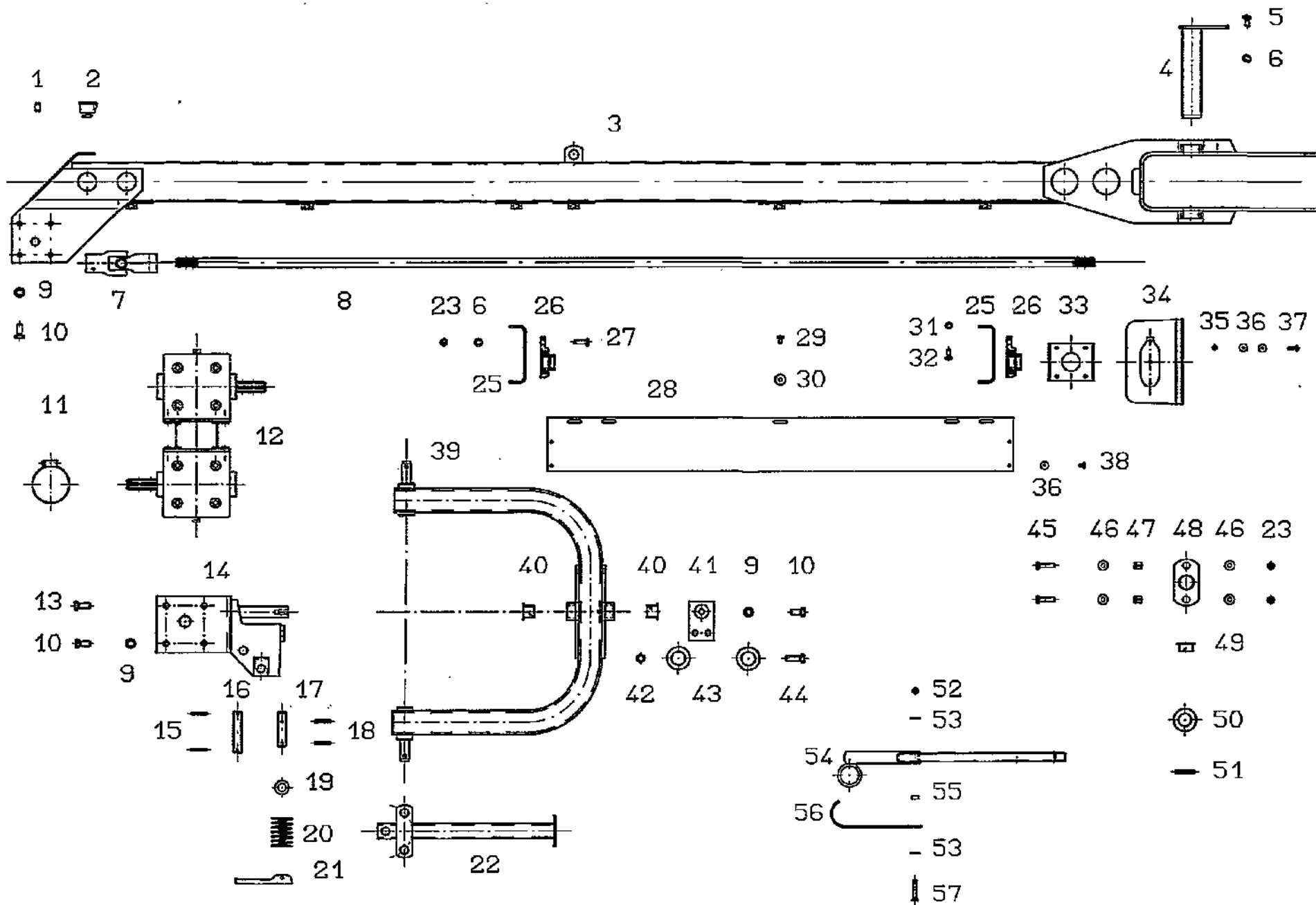
026/3

05/98

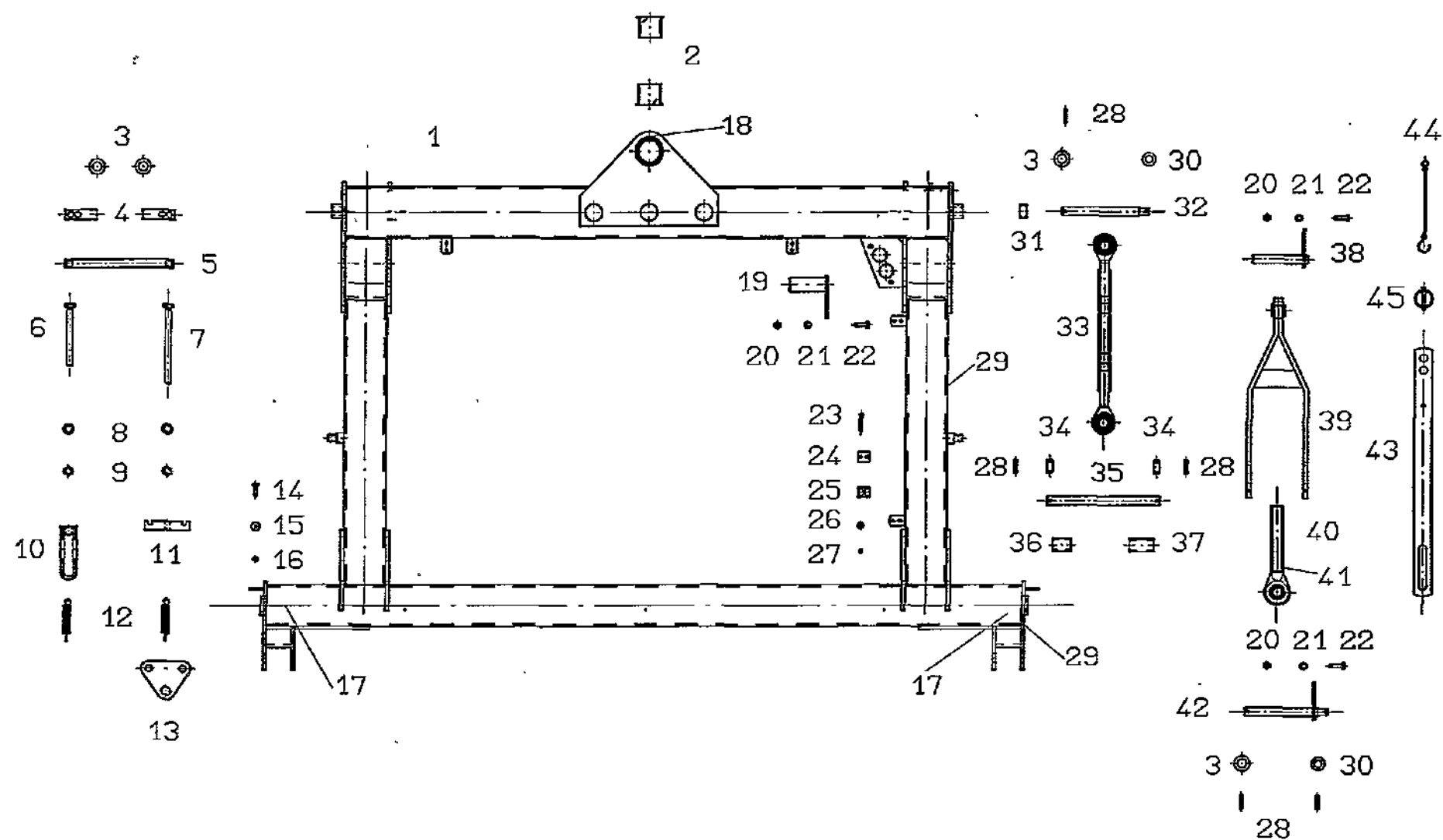
127 590



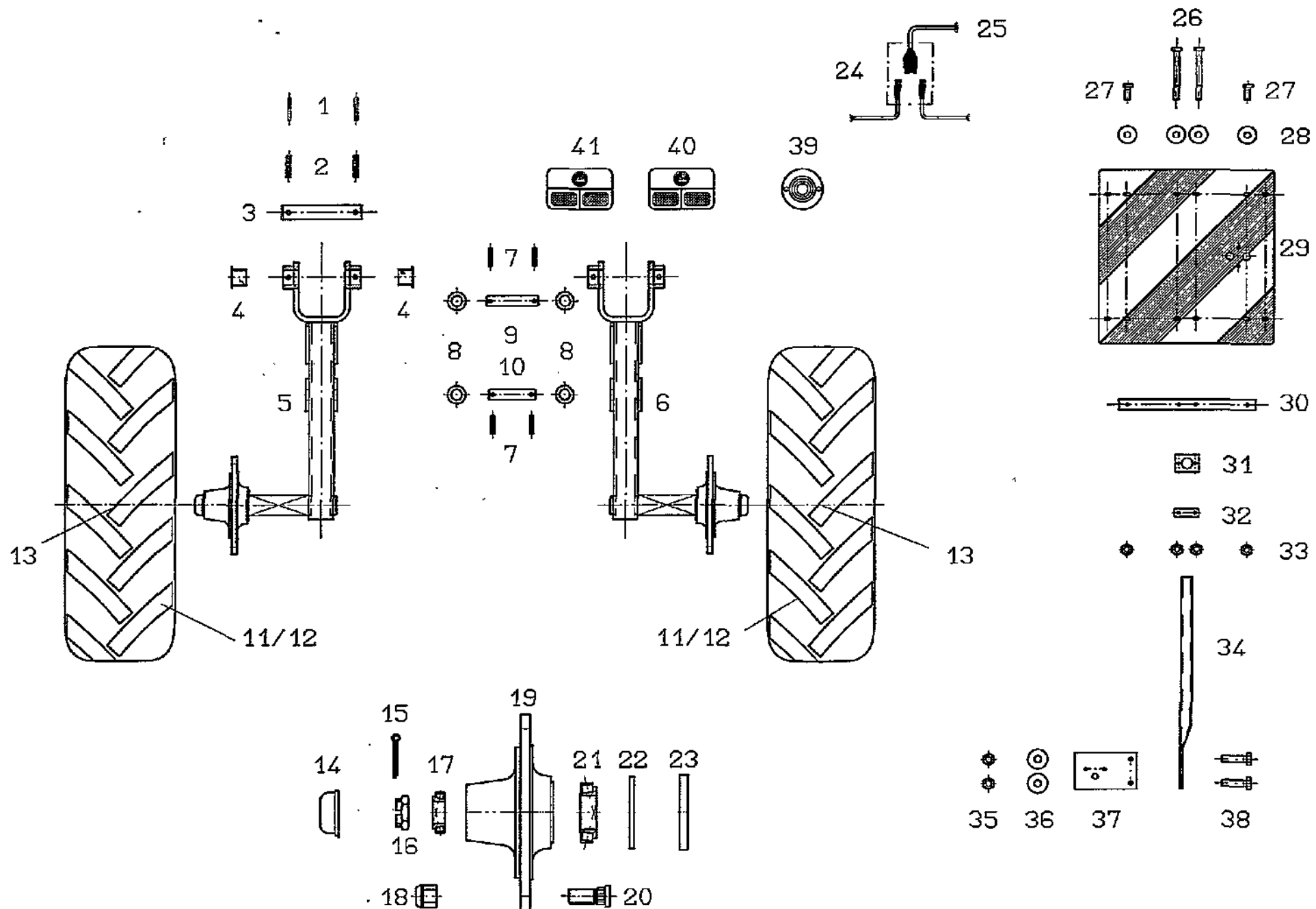
Pos.	Nr.	SM 300 Trans			x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
					x=Wear part	*=no spare parts
					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Fortsetzung.....	Continued.....	Suite
39	130 523	o		Anhängebügel.....	Trailer bracket.....	Etrier d'attelage
40	123 300	o		Bundbuchse 35 W 39/50x35.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
41	130 542	o		Lagerlasche.....	Tongue.....	Éclisse
42	116 699	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 16-8.8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
43	116 028	o		Scheibe DIN 1441-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
44	116 637	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 16x50-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
45	116 530	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x50-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
46	122 712	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
47	127 578	o		Spannstift ISO 8752-21x22-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
48	130 079	o		Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
49	121 502	o		Bundbuchse 40 W 44/55x25.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
50	127 538	o		Scheibe DIN 125-41-A3A.....	Washer.....	Rondelle
51	107 483	o		Spannstift ISO 8752-13x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
52	108 441	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
53	126 825	o		Tellerfeder 28x10,2x1,5 A3A.....	Disc spring.....	Ressort à disques
54	130 549	o		Halter.....	Support.....	Support
55	130 147	o		Abstandrohr.....	Distance tube.....	Tube d'écartement
56	130 548	o		Halter.....	Support.....	Support
57	116 522	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 10x65-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal



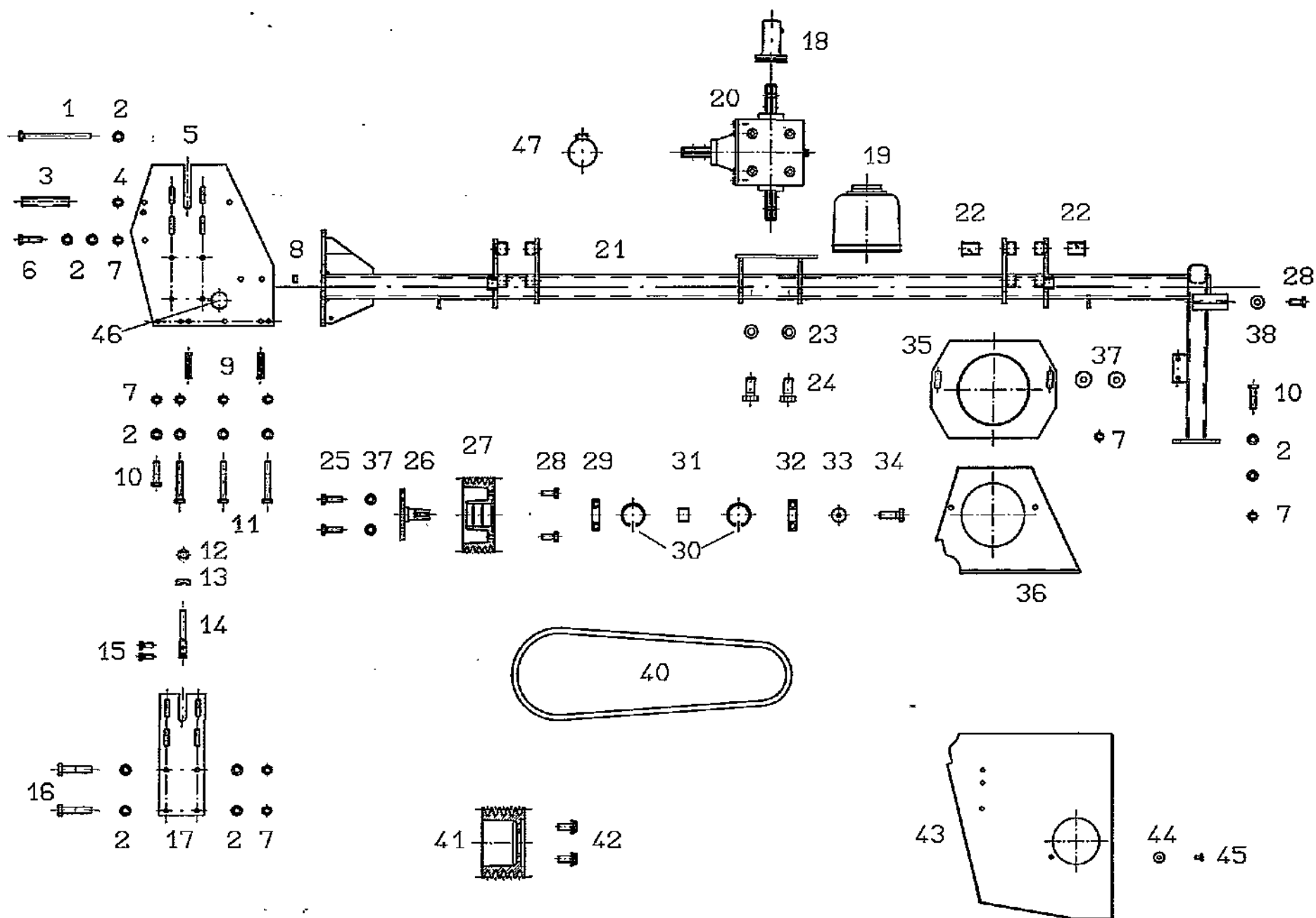
Pos.	Nr.	SM 300 Trans	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
			Deichsel.....	Pole.....	Timon
1	122 471	x	Kabeldurchführungsstülpe.....	Cable bushing.....	Passe-câble
2	127 138	x	SVK-Steckerhalter.....	SVK plug holder.....	Support de fiche SVK
3		*	Deichsel.....	Drawbar.....	Timon
4	130 528	o	Bolzen, geschw.....	Bolt.....	Boulon
5	126 662	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x25-8.8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
6	105 186	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
7	130 206	o	Gelenkgarnitur.....	Hinge set.....	Jeu d'articulation
8	130 050	o	Zwischenwelle.....	Intermediate shaft.....	Essieu intermédiaire
9	115 979	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
10	127 468	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 16x35-10.9-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	118 555	o	Schlauchschelle.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
12	130 210	o	Schwenkgetriebe GT50-SA1:1 (siehe Tafel 12).....	Pivoting gearbox.....	Engrenage orientable
13	126 377	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 16x40-8.8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	130 765	o	Anbaukonsole.....	Mounting bracket.....	Console de montage
15	107 454	o	Spannstift ISO 8752-6x50-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille de serrage
16	121 779	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
17	123 269	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
18	127 178	o	Spannstift ISO 8752-8x50-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
19	115 989	o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
20	123 154	o	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
21	150 121	o	Rasthebel.....	Stop lever.....	Levier d'arrêt
22	150 120	o	Stützfuß.....	Land support.....	Pied d'appui
23	108 589	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
25	130 266	o	Lagerschild.....	Supporting plate.....	Flasque
26	122 557	o	Flanschgehäuse.....	Flange housing.....	Boîtier de la bride
27	116 630	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
28	130 267	o	Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
29	118 286	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x16-8.8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
30	116 007	o	Scheibe DIN 440-R 11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
31	115 973	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
32	124 508	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x25-8.8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
33	130 395	o	Schutzschild.....	Protective plate.....	Plaque de protection
34	130 205	o	Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection
35	108 531	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
36	105 421	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
37	116 614	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
38	116 611	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x12-8.8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
			Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page.....	Suite à la page suivante



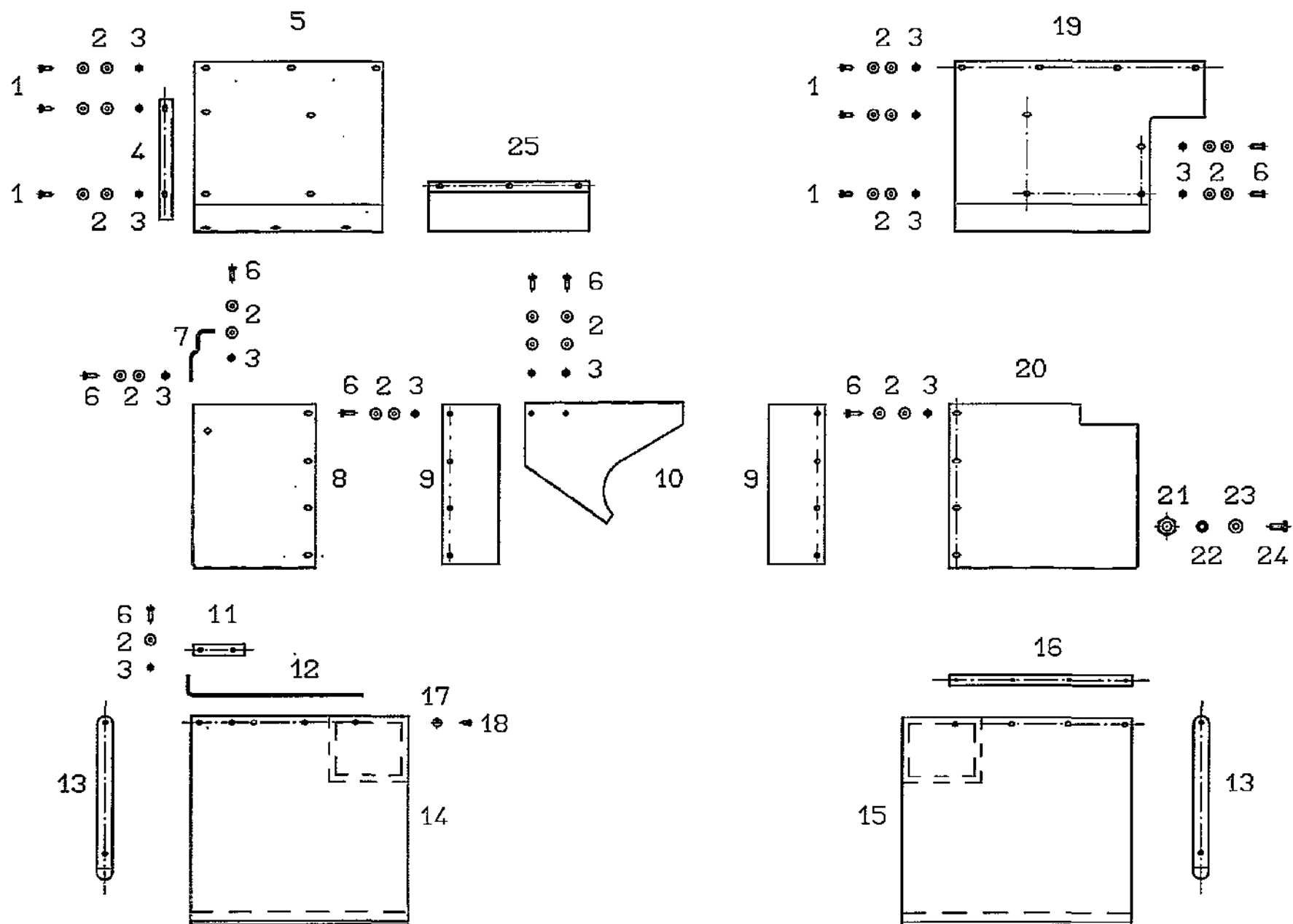
Pos.	Nr.	SM 300 Trans			x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
					x=Wear part	*=no spare parts
					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
					Description of the part	Désignation de la pièce
					Bezeichnung des Teiles	Désignation de la pièce
					Rahmen.....	Frame.....
					Chassis	
1		*			Rahmen.....	Chassis
2	130 053	o			Bundbuchse 60 W 65/75x60.....	Douille à collet
3	115 989	o			Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Rondelle
4	131 345	o			Abstandhalter.....	Pièce d'écartement
5	131 347	o			Bolzen.....	Boulon
6	127 997	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 16x170-8.8-A3A.....	Boulon hexagonal
7	128 005	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 16x220-8.8-A3A.....	Boulon hexagonal
8	115 979	o			Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Rondelle
9	116 688	o			6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A3A.....	Ecrou hexagonal
10	131 343	o			Bügel.....	Etrier
11	131 340	o			Spanner.....	Eclisse
12	121 980	o			Zugfeder.....	Ressort de tension
13	130 649	o			Lasche.....	Eclisse
14	105 483	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 8x30-8.8-A3A.....	Boulon hexagonal
15	105 421	o			Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Rondelle
16	108 531	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Ecrou hexagonal
17	108 292	o			Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Graisseur conique
18	116 749	o			Kegelschmiernippel CS 8x1 DIN 71412.....	Graisseur conique
19	130 526	o			Lasche, geschw.....	Eclisse
20	108 441	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A.....	Ecrou hexagonal
21	115 973	o			Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Rondelle
22	116 623	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 10x35-8.8-A3A.....	Boulon hexagonal
23	127 581	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 6x45-8.8-A3A.....	Boulon hexagonal
24	127 583	o			Deckplatte.....	Plaque de couverture
25	127 582	o			Klemmbackenpaar.....	Lot de 2 mâchoires de serrage
26	124 512	o			Scheibe DIN 9021-6,4-A3A.....	Rondelle
27	106 903	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A.....	Ecrou hexagonal
28	107 465	o			Spannstift ISO 8752-8x40-A-ST Dacromet.....	Goupille de serrage
29	124 687	x			Rückstrahler, gelb.....	Catadioptr, jaune
30	108 455	o			Scheibe 21 DIN 125 A3A.....	Rondelle
31	130 456	o			Distanzbuchse.....	Douille d'écartement
32	130 100	o			Bolzen.....	Boulon
33	130 910	o			Lenker, montiert.....	Ensemble de direction
34	130 255	o			Stellring.....	Bague de réglage
35	130 238	o			Bolzen.....	Boulon
36	130 253	o			Distanzbuchse 52 mm.....	Douille d'écartement
37	130 252	o			Distanzbuchse 70 mm.....	Douille d'écartement
38	131 356	o			Bolzen.....	Boulon
39	130 056	o			Lenkerlasche.....	Eclisse de direction
40	130 042	o			Gleitstück.....	Glissoir
41	108 294	o			Kegelschmiernippel AS 6 DIN 71412.....	Graisseur conique
42	131 357	o			Bolzen.....	Boulon
43	130 091	o			Begrenzungsstrebe.....	Entretoise de limitation
44	111 895	x			Sicherungsschnur.....	Cordon d'arrêt
45	109 179	x			Klappstecker 8x42 DIN 11023 ZN 3.....	Esses d'essieu



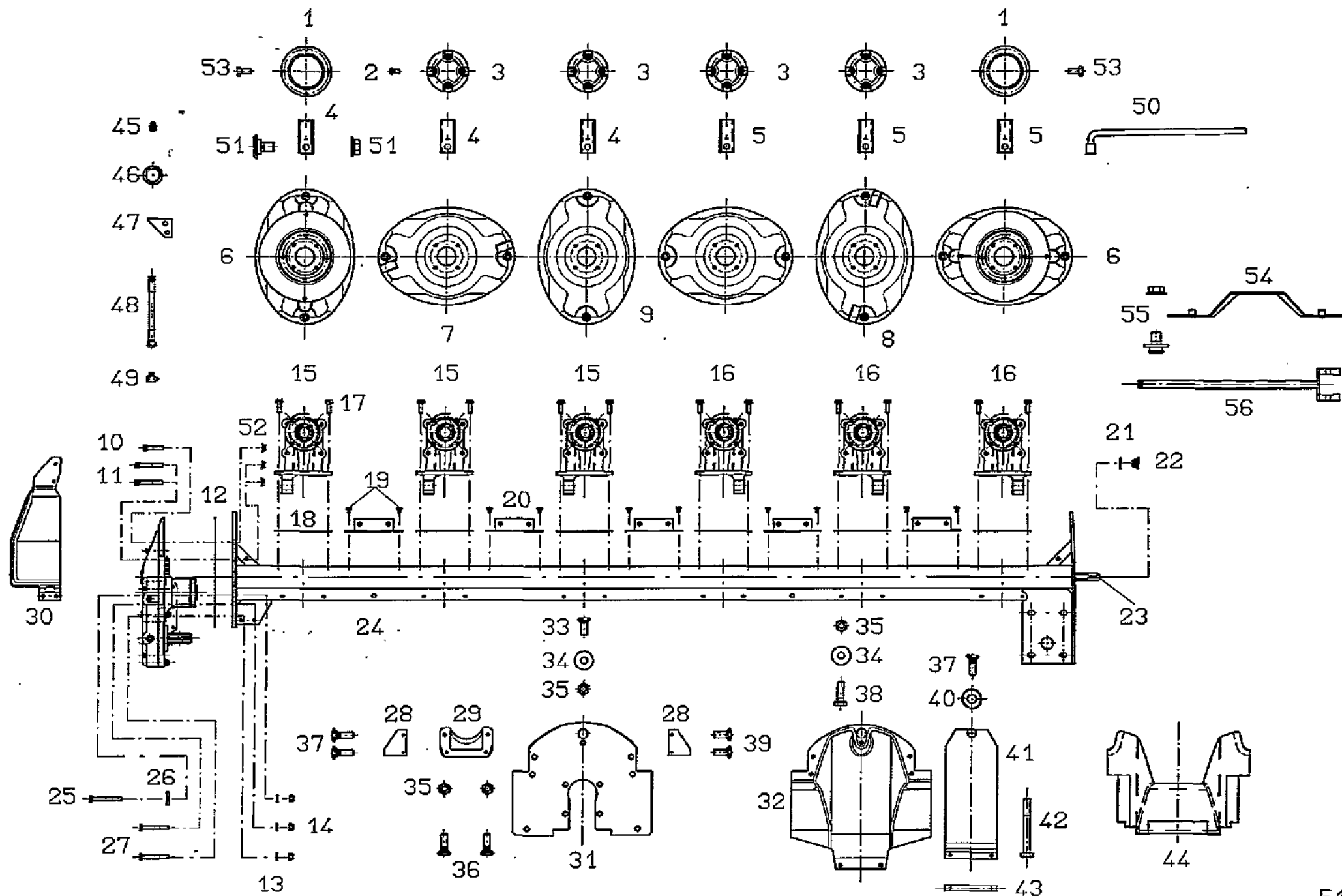
Pos.	Nr.	SM 300 Trans		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				Laufgrad, Warntafeln, Beleuchtung.....	Track wheel, warning sign, light.....	Roue, tableau d'avis, éclairage
1	127 253	o		Spannstift ISO 8752- 6x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
2	127 252	o		Spannstift ISO 8752-10x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
3	130 219	o		Bolzen ø 35.....	Pin.....	Boulon
4	123 300	o		Bundbuchse 35 W 39/50x35.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
5	130 156	o		Achsschwinge, links.....	Tappet lever, left.....	Levier pivotant, gauche
6	130 155	o		Achsschwinge, rechts.....	Tappet lever, right.....	Levier pivotant, droit
7	126 880	o		Spannstift ISO 8752-8x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
8	115 989	o		Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
9	130 220	o		Bolzen ø 25x128.....	Pin.....	Boulon
10	130 222	o		Bolzen ø 25x115.....	Pin.....	Boulon
11	127 825	x		Reifen 10.0/75-15.3 IMPL.8PR ASFM.....	Tires.....	Pneus
12	127 580	x		Schlauch 10.0/75-15.3 DIN 38 G 16.....	Tube.....	Chambre à air
13	122 543	o		Scheibenrad 9.00x15.3.....	Disc wheel.....	Roue à disque
14	127 665	o		Radkappe D 50,5.....	Hub cap.....	Chapeau de moyeu
15	107 403	o		Splint 5x40 DIN 94 ST ZN 3.....	Cotter pin.....	Goupille fendue
16	127 668	o		Kronenmutter M 24x1,5 DIN 937.....	Castle nut.....	Écrou crénelé
17	127 669	o		Kegelrollenlager KL 44610/49.....	Tapered roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
18	116 700	o		Kugelnut DIN 74361 A 18-8 A3A.....	Spherical collar nut.....	Écrou à rotule convexe
19	127 661	o		Radnabe.....	Wheel hub.....	Moyeu de roue
20	108 508	o		Riffelbolzen M 18x1,5x46.....	Channelled bolt.....	Boulon rainuré
21	127 670	o		Kegelrollenlager KL M 501310/49.....	Tapered roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
22	127 666	o		Labyrinthring.....	Labyrinth ring.....	Bague à labyrinthe
23	127 667	o		Stoßring.....	Butting ring.....	Bague de butée
24	127 725	o		Reparaturset Stecker 8-pol.....	Repairing set plug.....	Connecteur de réparation
25	127 671	x		Hauptkabel.....	Main cable.....	Câble principal
26	124 359	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 6x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
27	116 607	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 6x16-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
28	116 030	o		Scheibe DIN 9021-7,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
29	150 581	o		Warntafel.....	Warning sign.....	Tableau d'avertissement
30	130 992	o		Leiste.....	Strip.....	Barre
31	127 215	o		Klemmbackenpaar.....	Set of 2 clamping jaws.....	Lot de 2 mâchoires de serrage
32	160 316	o		Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
33	106 903	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	161 456	o		Warntafelhalter.....	Warning sign support.....	Support de tableau d'avertissement
35	108 531	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
36	105 421	o		Scheibe DIN 9021-8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
37	130 265	o		Beleuchtungshalter.....	Lamp holder.....	Support d'éclairage
38	105 483	o		6kt.-Schraube DIN 933-M8x30-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
39	162 092	o		Positionleuchte weiss PL86.....	Position lamp, white.....	Feu de position, blanc
40	162 090	o		Dreikammerleuchte BBS 95 links.....	Three - unit lamp, left - hand sided.....	Feu trois lampes, à gauche
41	162 091	o		Dreikammerleuchte BBS 95 rechts.....	Three - unit lamp, right - hand sided.....	Feu trois lampes, à droite



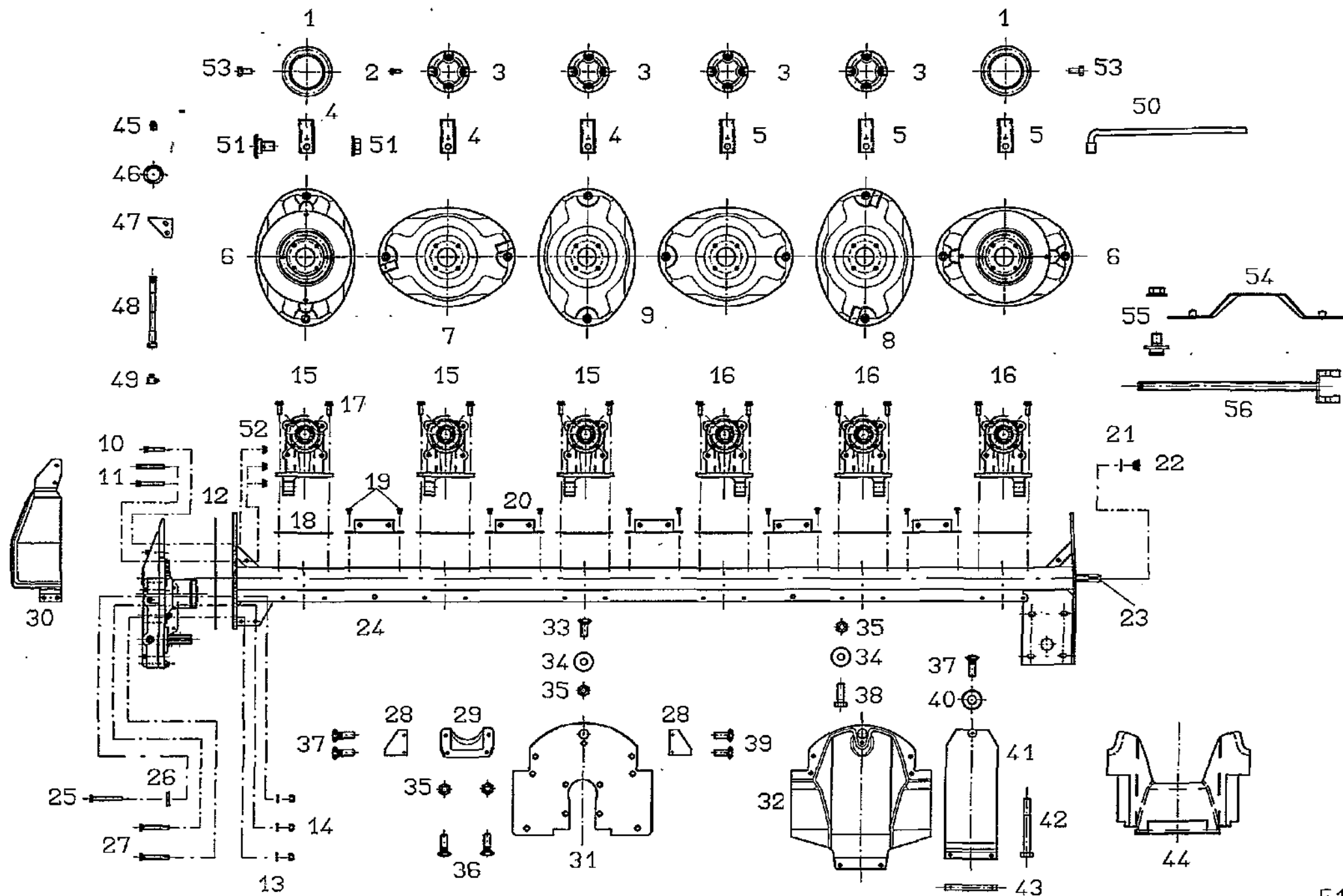
Pos.	Nr.	SM 300 Trans		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				Tragrohr, Keilriemen und Scheiben.....	Bracing tube, V-belt and Washer.....	Tube porteur, Courroie et Rondelle
1	127 558	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 12x160-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
2	105 186	o		Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
3	130 263	o		Abstandsrohr.....	Distance tube.....	Tube d'écartement
4	116 686	o		6kt.-Mutter DIN 934-M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
5	130 197	o		Stirnplatte.....	Front plate.....	Plaque frontale
6	126 771	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x45-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	108 589	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
8	130 147	o		Abstandsrohr.....	Distance tube.....	Tube d'écartement
9	107 483	o		Spannstift ISO 8752-13x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
10	116 530	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x50-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	116 536	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x90-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	116 699	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 16-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
13	130 200	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
14	130 162	o		Spannbolzen.....	Tensioning bolt.....	Boulon creux fendu
15	127 102	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8 A3A verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
16	116 531	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x55-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	130 142	o		Blech.....	Plate.....	Tôle
18	130 203	x		Zapfwellenschutz, außen.....	Outer p.t.o. shaft protection device.....	Protection de la prise de force, extérieur
19	130 202	x		Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection
20	130 201	o		Winkelgetriebe 1000 U/min. (siehe Tafel 11).....	Gearbox (look at table 11).....	Engrenage angulaire (voir plan 11)
20	130 209	o		Winkelgetriebe 540 U/min. (siehe Tafel 11).....	Gearbox (look at table 11).....	Engrenage angulaire (voir plan 11)
21	130 218	o		Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
22	130 048	o		Bundbuchse 25 W 28/35x40.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
23	115 979	o		Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
24	127 468	o		6kt.-Schraube DIN 933-M16x35-10.9-MV8 verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	126 383	o		6kt.-Schraube DIN 933-M12x40-10.9-A3A verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
26	130 231	o		Flansch.....	Flange.....	Bride
27	130 139	o		Keilriemenscheibe DW 320.....	V-belt pulley.....	Poulie à gorge pour courroie trapezoidale
28	126 308	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 12x30-10.9-A3A verb-p.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
29	109 585	o		Rillenkugellager 6207 2 RS C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
30	107 385	o		Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
31	130 141	o		Distanzhülse.....	Distance sleeve.....	Douille d'écartement
32	118 280	o		Rillenkugellager 6306 2 RS C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
33	122 886	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
34	126 301	o		6kt.-Schraube DIN 933-M12x35-10.9-A3A verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
35	130 236	o		Gelenkwellenschutz.....	P.t.o.-shaft guard.....	Protecteur de l'arbre de transmission
36	130 216	o		Keilriemenschutz.....	V-belt guard.....	Protection de la courroie trapezoidale
37	127 344	o		Scheibe DIN 9021-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
38	122 712	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
				Fortsetzung auf Tafel 5.....	Continued on table 5.....	Suite au tableau 5



Pos.	Nr.	SM 300 Trans				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Schutze, innen.....	Inner guard.....	Protection intérieur
1	107 727	o			6kt.-Schraube DIN 933 M 8x20-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
2	105 421	o			Scheibe DIN 9021-8.4-A3A	Washer.....	Rondelle
3	108 531	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
4	130 240	o			Winkel.....	Angle.....	Angle
5	130 936	o			Blech.....	Plate.....	Tôle
6	116 614	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
7	130 182	o			Halter	Support.....	Support
8	130 181	o			Blech, links.....	Plate, left.....	Tôle, gauche
9	130 223	o			Gummiplatte.....	Rubber plate.....	Plaque en caoutchouc
10	130 228	o			Blech.....	Plate.....	Tôle
11	130 158	o			Schutzhalter.....	Guard support.....	Support protecteur
12	130 226	o			Schutztuchhalter, links.....	Textile guard support, left.....	Support de toile de protection, gauche
13	121 280	x			Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
14	130 234	x			Schutztuch, links.....	Textile guard, left.....	Toile de protection, gauche
15	130 232	x			Schutztuch, rechts.....	Textile guard, right.....	Toile de protection, droit
16	130 224	o			Schutztuchhalter, rechts.....	Textile guard support, right.....	Support de toile de protection, droit
17	124 512	o			Scheibe DIN 9021-6,4-A3A	Washer.....	Rondelle
18	124 513	o			6kt.-Schraube DIN 7976-C 6,3x16-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	130 237	o			Blech.....	Plate.....	Tôle
20	130 227	o			Blech, rechts.....	Plate, right.....	Tôle, droit
21	108 589	o			6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
22	105 186	o			Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
23	122 712	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
24	116 628	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 12x30-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	130 935	o			Blech.....	Plate.....	Tôle
					Fortsetzung von Tafel 4.....	Continued from table 4.....	Suite du tableau 4
40	130 129	x			Keilriemensatz 5 Stück.....	Set of V-belts.....	Jeu des courroies
41	130 128	o			Keilriemenscheibe DW 160.....	V-belt pulley.....	Poulie à gorge pour courroie trapezoidale
42	127 293	o			6kt.-Schraube M 12x25-K100 A3A Vripp-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
43	130 239	o			Keilriemenschutz, unten.....	V-belt guard, bottom.....	Protection de la courroie trapezoidale à bas
44	105 421	o			Scheibe DIN 9021-8.4-A3A	Washer.....	Rondelle
45	116 611	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 8x12-8.8-A3A verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
46	117 774	o			Verschlußstopfen GPN 300-F35.....	Plug.....	Bouchon de fermeture
47	118 555	o			Schlauchschele.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air

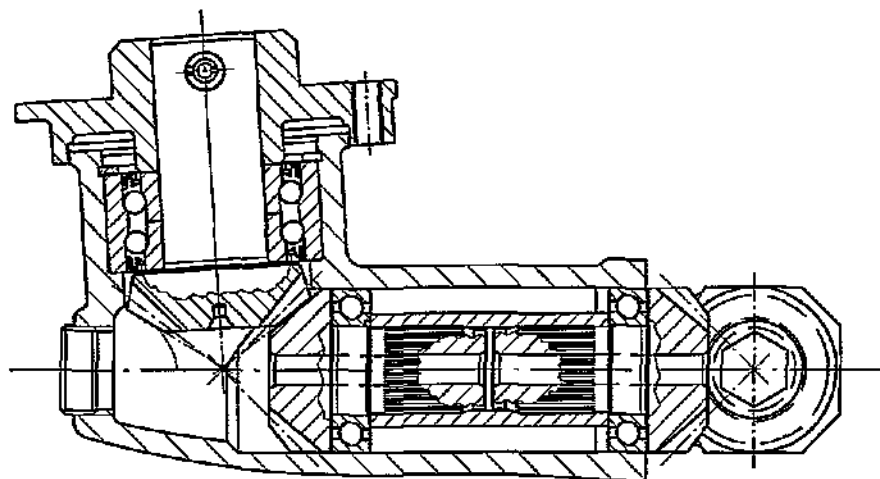


Pos.	Nr.	SM 300 Trans	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
	42632	o	Mähträger und Messerscheiben.....	Support and mower bed.....	Support et disque à couteau
1	130 994	o	Verschlußdeckel.....	Sealing cover.....	Couvercle de fermeture
2	126 293	o	6kt.-Schraube M 10x25-100 A3A verbus-ripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
3	130 428	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
4	131 117	x	Messerklänge, rechts, geschränkt.....	Right blade.....	Lame, droit
5	131 118	x	Messerklänge, links geschränkt.....	Left blade.....	Lame, gauche
6	131 391	o	Mähscheibe mit Hut.....	Mower plate with hat.....	Disque à faucher avec chapeau
7	131 259	o	Räummähscheibe, rechts.....	Mower plate, right.....	Disque à faucher, droit
8	131 258	o	Räummähscheibe, links.....	Mower plate, left.....	Disque à faucher, gauche
9	131 257	o	Mähscheibe.....	Mower plate.....	Disque à faucher
10	127 634	o	Zylinderschr.DIN 912-M12x55-10.9-A3A verb-pl.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
11	127 635	o	Zylinderschr. DIN 912-M12x80-10.9-A3A verb-pl.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
12	130 924	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
13	105 186	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
14	127 564	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 12-10-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
15	130 872	o	Mähscheibenantrieb, li. (siehe Tafel 7).....	Mower disc drive assembly l.-h. (look at table 7).....	Ensemble d'entraînement du disque à faucher de droite (voir plan 7)
16	130 871	o	Mähscheibenantrieb, re. (siehe Tafel 7).....	Mower disc drive assembly l.-h. (look at table 7).....	Ensemble d'entraînement du disque à faucher de gauche (voir plan 7)
17	127 292	o	6kt.-Schraube M 12x35-K100 A3A Vripp-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	130 920	o	Dichtung.....	Seal.....	Bague
19	116 611	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x12-8.8-A3A verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
20	123 456	o	Halter.....	Support.....	Support
21	127 366	o	Dichtung A 30x36 DIN 7603 CU.....	Seal.....	Joint
22	130 530	o	Verschlußschraube M 30x1,5.....	Plug screw.....	Boulon fileté
23	131 219	o	Sechskantwelle, lang.....	Hexagonal shaft, long.....	Arbre hexagonal, long
24	130 956	o	Mähträger.....	Support.....	Support
25	127 633	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x100-10.9-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
26	122 886	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
27	127 656	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x90-10.9-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
28	130 952	o	Gewindeplatte.....	Threaded plate.....	Plaque fileté
29	123 762	o	Verbindungsstück.....	Connection part.....	Pièce de raccordement
30	130 947	o	Schutzkufe.....	Protective skid.....	Patin de protection
31	130 692	x	Steinschutz.....	Stone guard.....	Protection contre les pierres
32	130 744	x	Gleitkufe.....	Skid.....	Patin
33	123 276	o	Senkschraube M 8x20-10.9 A3A.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
34	105 421	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
35	127 592	o	6kt.-Mutter DIN 982-M 8-10-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
36	130 405	o	Senkschraube M 8x25-10.9 A3A.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
37	130 953	o	Senkschraube M8x25-10.9 MV8 Verbus-plus.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
			Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page.....	Suite à la page suivante

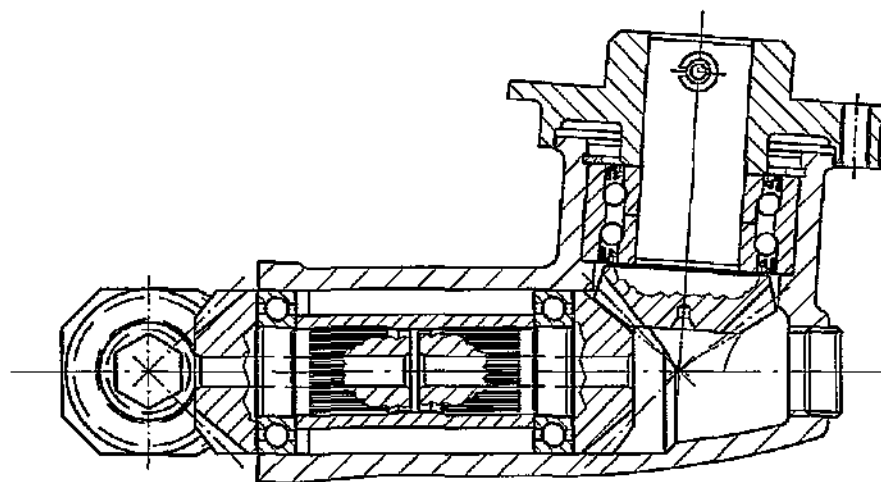


Pos.	Nr.	SM 300 Trans			x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
					x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
					x=Pièces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Fortsetzung.....	Continued.....	Suite
38	116 614	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
39	130 694	o			Senkschraube M 8x20-10.9-MV8 Verbus-plus.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
40	130 682	o			Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
41	130 685	o			Verschleißkufe.....	Anti wear skid.....	Patin anti usure
42	124 279	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 8x70-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
43	130 681	o			Leiste.....	Strip.....	Barre
44	130 756	o			Füllstück.....	Filler.....	Pièce intermédiaire
45	123 432	o			Entlüftungsventil-NW 10-M 18x1,5.....	Vent valve.....	Soupape de purge
46	126 417	o			Runddichtring 17x3,5 DIN 3770-NB70.....	Round seal.....	Joint torique d' étanchéité
47	130 455	o			Halter.....	Support.....	Support
48	123 394	o			Hydraulikschlauch 550 mm.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
49	127 167	o			W-Schwenk-Verschraubung SMV E8-PLM A3C.....	Pivoting bolting.....	Raccord à vis coudé pivotant
50	426 058	o			Steckschlüssel.....	Socket spanner.....	Clé
51	426 053	x			Mähklingschraube mit Mutter.....	Blade bolt with nut.....	Vis d'lame avec écrou
52	127 759	o			6kt.-Mutter M 12-10 A3A Verb-ripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
53	127 713	o			Bl.-Schraube ST 6,3x13-F DIN 7976.....	Screw.....	Vis à tôle
	426 116	s			Messerschnellwechsel für eine Scheibe.....	Quick knife exchange for one washer.....	Dispositif de changement de couteaux rapide
54	131 148	x			Haltefeder.....	Holding spring.....	Ressort de retenue
55	426 115	x			Messerhaltebolzen mit Mutter.....	Bolt with nut.....	Boulon avec écrou
56	131 303	o			Messerschlüssel.....	Key.....	Clef du couteau

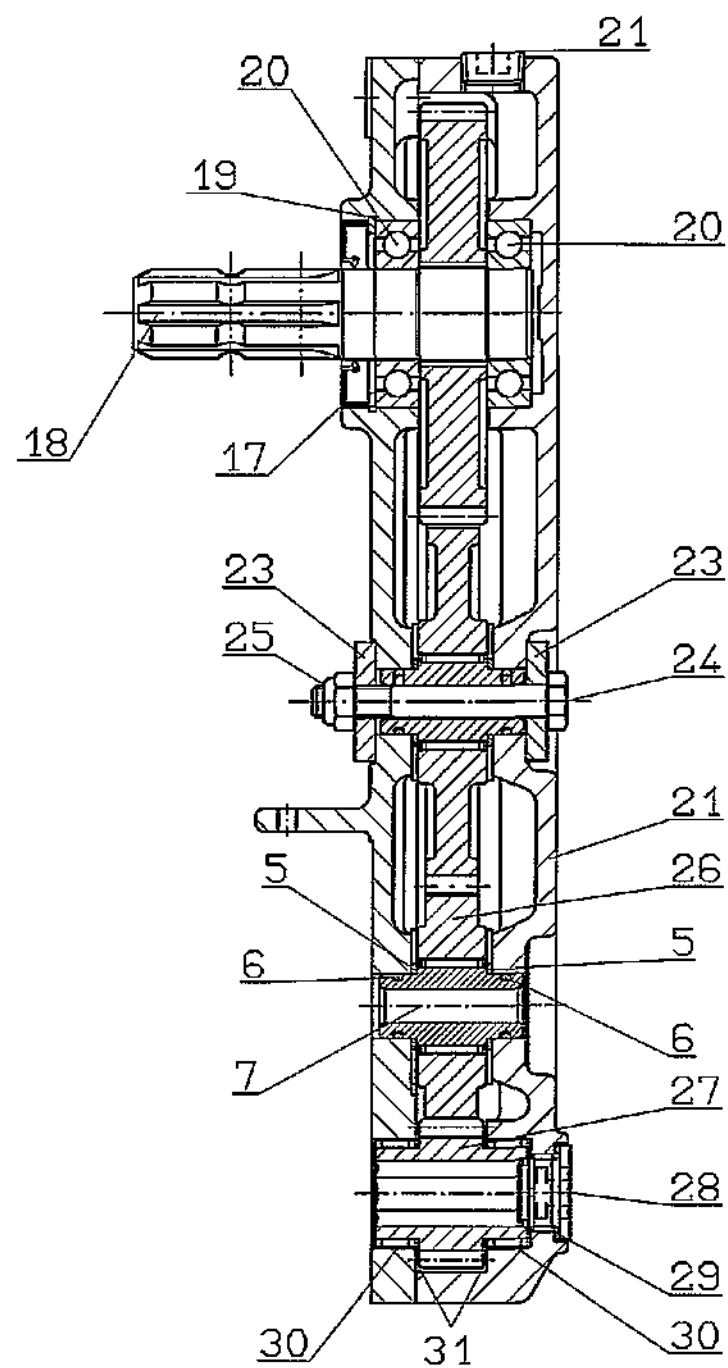
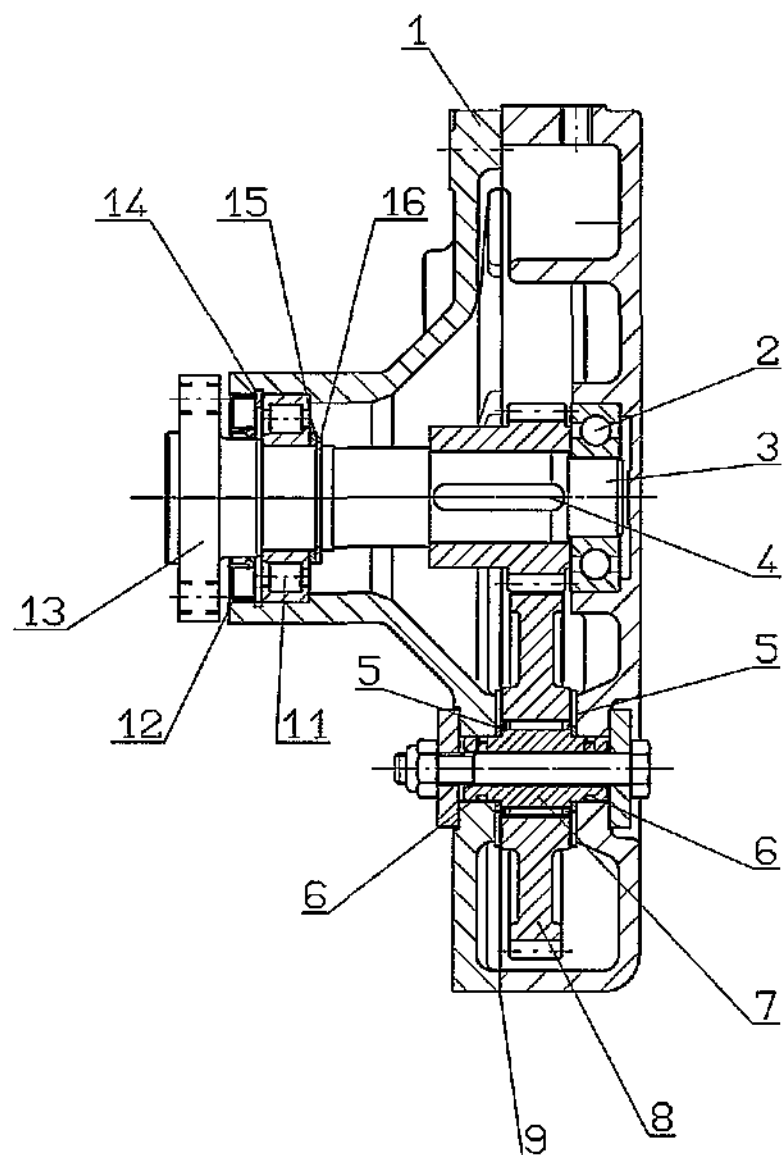
1



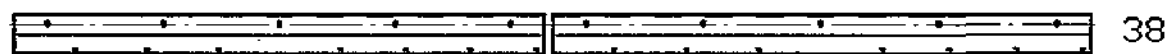
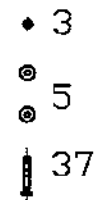
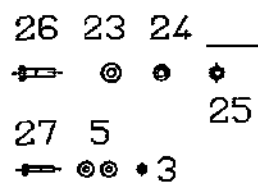
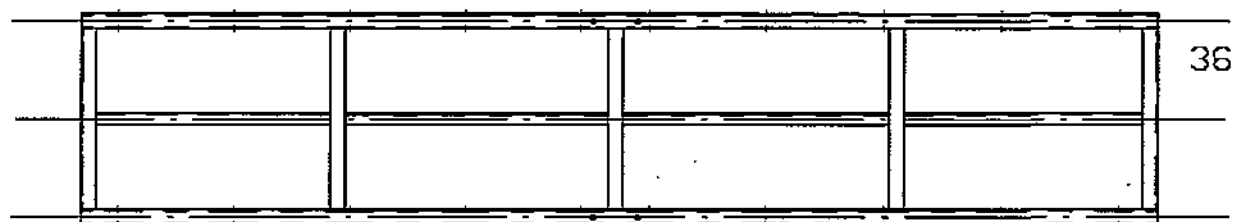
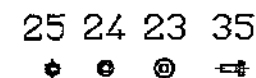
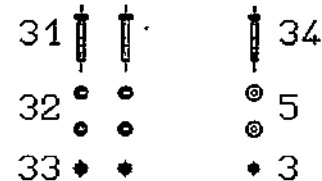
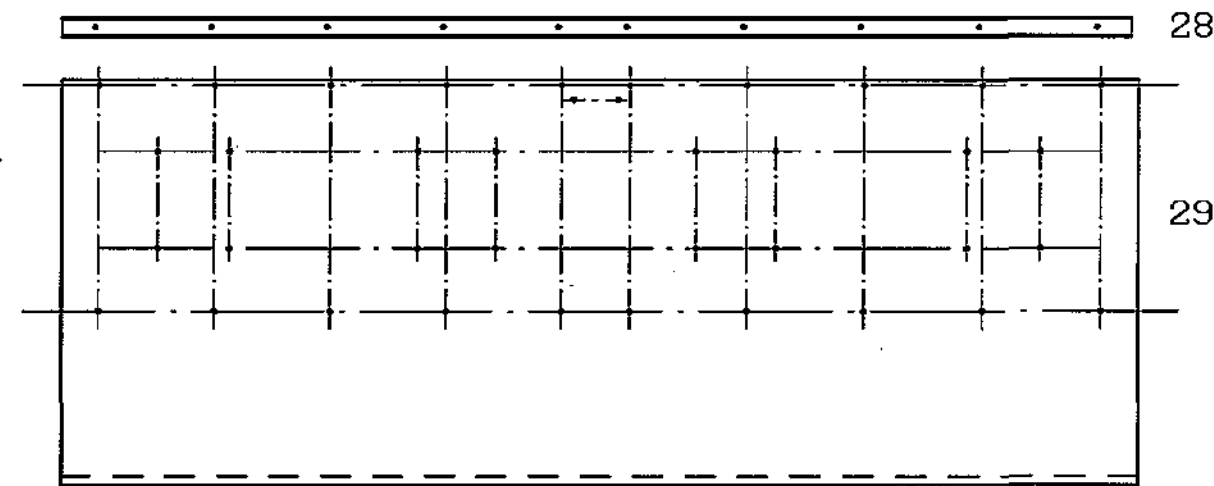
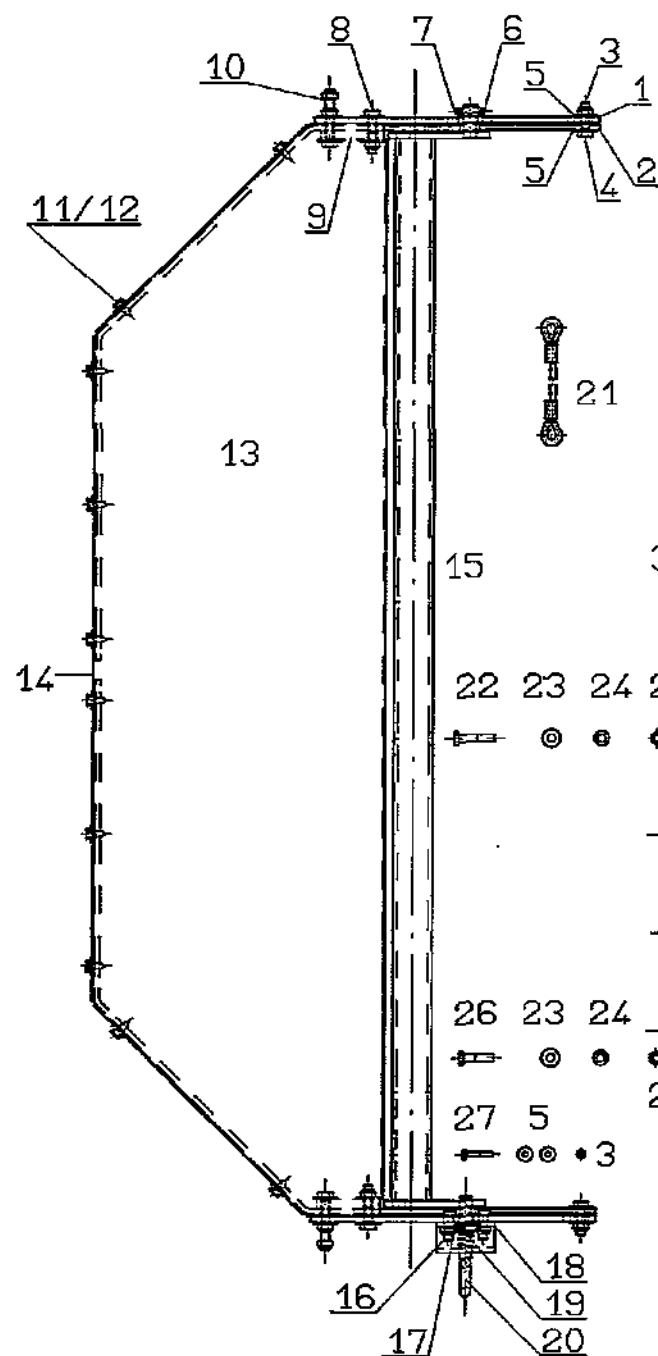
2



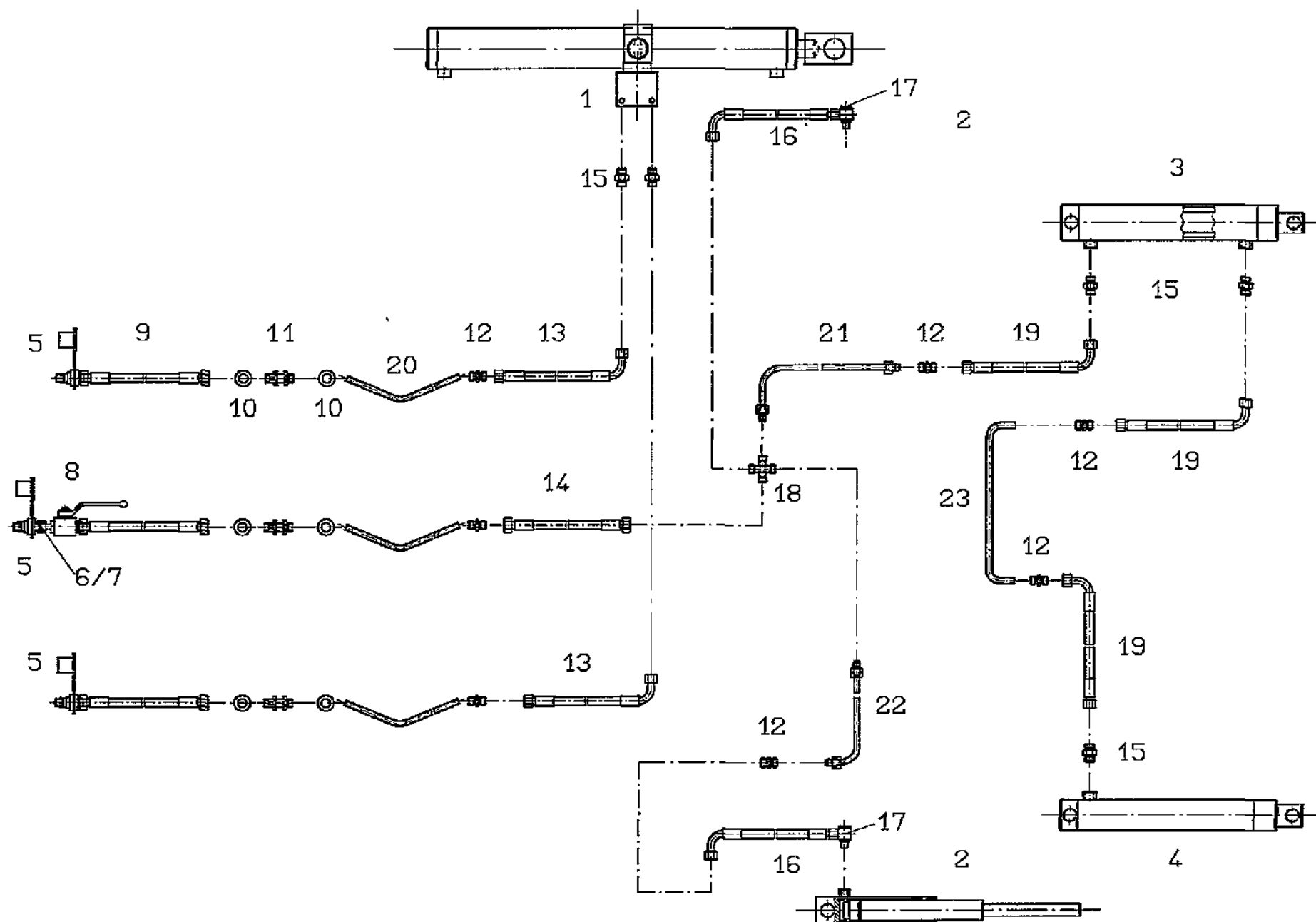
Pos.	Nr.	SM 300 Trans				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
						Description of the part	Désignation de la pièce
						Mähscheibenantrieb..... Mower disc drive assembly.....	Ensemble d'entraînement du disque à faucher
1	426 209	o				Mähscheibenantrieb rechts..... Mower disc drive assembly r.-h.....	Ensemble d'entraînement du disque à faucher droit
2	426 210	o				Mähscheibenantrieb links..... Mower disc drive assembly l.-h.....	Ensemble d'entraînement du disque à faucher gauche



Pos.	Nr.	SM 300 Trans			x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
					x=Wear part	*=no spare parts
					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Eingangsgetriebe.....	Entry gearbox.....	Engrenage d'entrée
1	130 926	o		Getriebe, kpl.....	Gearbox, complete.....	Engrenage, complet
2	109 528	o		Rillenkugellager 6306 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
3	130 107	o		Stirnrad Z 22.....	Spur wheel.....	Roue droite
4	107 169	o		Passfeder A 10x8x50 DIN 6885 C45K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
5	130 026	o		Anlaufscheibe.....	Washer.....	Rondelle
6	127 372	o		Radialdichtring 19x3 DIN 3770.....	Rotary shaft seal.....	Bague à lèvres avec ressort
7	122 884	o		Achse.....	Axle.....	Essieu
8	131 139	o		Stirnrad Z 47 mit Nadelhülse.....	Spur wheel with needle bush.....	Roue droite avec roulement à aiguilles
9	130 923	o		Dichtung.....	Seal.....	Joint
11	127 539	o		Zylinderrollenlager NJ 208 E DIN 5412.....	Roller bearing.....	Roulement à rouleaux cylindriques
12	108 689	o		Wellendichtring 45x80x10 DIN 3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
13	130 111	o		Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement
14	107 386	o		Sicherungsring 80x2.5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
15	124 955	o		Stützscheibe 40x50x2.5 DIN 988.....	Support plate.....	Rondelle de support
16	107 369	o		Sicherungsring 40x1.75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
17	108 392	o		Wellendichtring A 35x72x10 DIN 3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
18	131 100	o		Welle mit Stirnrad Z=52.....	Shaft with spur wheel.....	Arbre avec roue droite
19	107 385	o		Sicherungsring 72x2.5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
20	126 032	o		Rillenkugellager 6207 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
21	127 493	o		Verschlußschraube DIN 906-M 24x1,5-A3A.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
23	122 886	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
24	116 536	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x90-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
25	108 589	o		6kt.-Mutter DIN 985-M12-8 A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
26	131 138	o		Stirnrad Z 31 mit Nadelhülse.....	Spur wheel with needle bush.....	Roue droite avec roulement à aiguilles
27	122 883	o		Stirnrad Z 17.....	Spur wheel.....	Roue droite
28	130 530	o		Verschlußschraube.....	Plug screw.....	Boulon fileté
29	127 366	o		Dichtung A 30x36 DIN 7603 CU.....	Seal.....	Joint
30	127 369	o		Nadelhülse HK 3516 DIN 618.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles
31	127 202	o		Axiallagerscheibe AS 3552 INA.....	Thrust bearing plate.....	Plaque de palier de butée



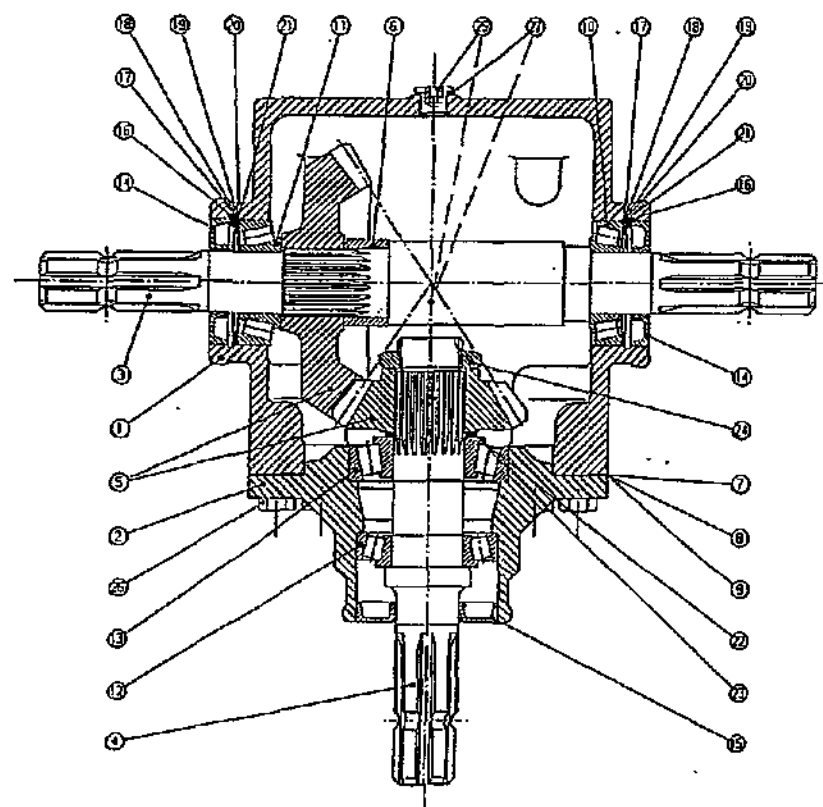
Pos.	Nr.	SM 300 Trans			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Schutze außen/vorne.....	Outer/Front Guard.....	Protection extérieur/front
1	130 392	o		Platte.....	Plate.....	Plaque
2	130 159	o		Band.....	Tie.....	Ruban
3	108 531	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
4	105 483	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x30-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	105 421	o		Scheibe DIN 9021-8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
6	107 438	o		Spannstift ISO 8752-5x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
7	115 979	o		Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
8	116 513	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 8x40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	130 145	o		Anschlag.....	Stop.....	Butée
10	116 618	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x55-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	124 513	o		6kt.-Schraube DIN 7976-C 6.3x16-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	124 512	o		Scheibe DIN 9021-6.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
13	130 160	o		Schutzblech.....	Swathboard.....	Planche à andain
14	130 131	o		Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
15	130 157	o		Seitenrohr, geschw.....	Side pipe.....	Tube latérale
16	116 614	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	115 945	o		Spannstift ISO 8752-4x20-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
18	130 459	o		Halter.....	Support.....	Support
19	130 461	x		Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
20	130 458	o		Stecker.....	Plug.....	Fiche
21	130 370	x		Spanngurt.....	Tightening belt.....	Ruban de serrage
22	116 532	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x60 8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
23	122 712	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
24	105 186	o		Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
25	108 589	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
26	116 530	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x50-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
27	116 514	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 8x45-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
28	130 512	o		Klemmleiste.....	Clamping bar.....	Borne plate
29	130 130	x		Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
30	130 208	o		Abstandhalter.....	Spacer.....	Pièce d'écartement
31	116 523	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 10x70-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
32	115 973	o		Scheibe DIN 125-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
33	108 441	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	124 279	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x70-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
35	116 628	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 12x30-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
36	130 140	o		Schutz, vorne, geschw.....	Front guard.....	Protection, avant
37	127 222	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
38	130 233	o		Einleitblech.....	Advance plate.....	Tôle d'alimentation
39	124 818	o		Rohrschutzkappe GPN250/22.....	Protective cap.....	Chapeau de protection



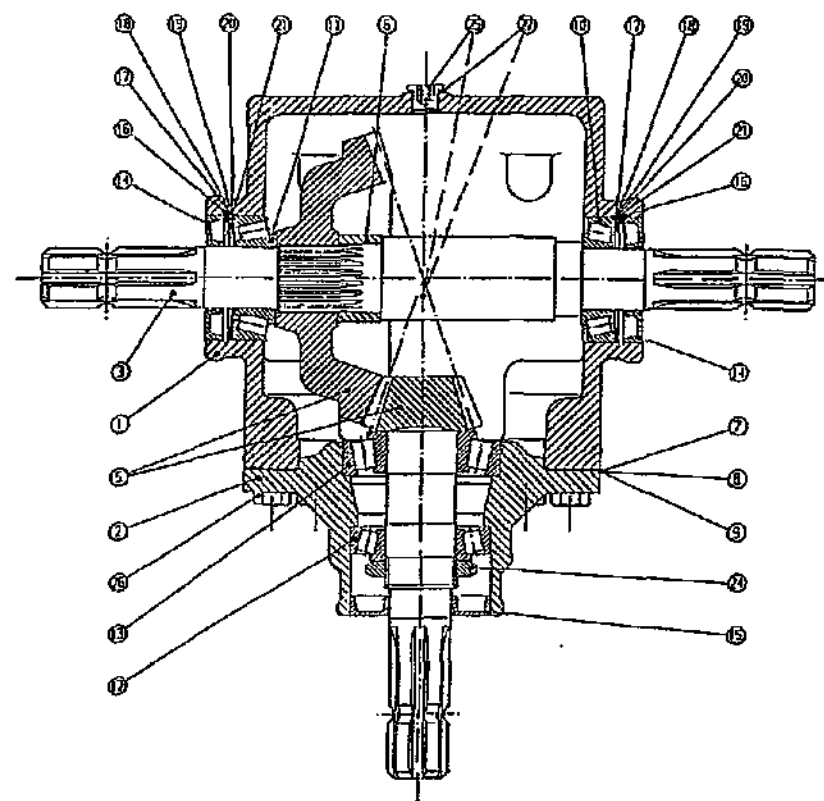
E24

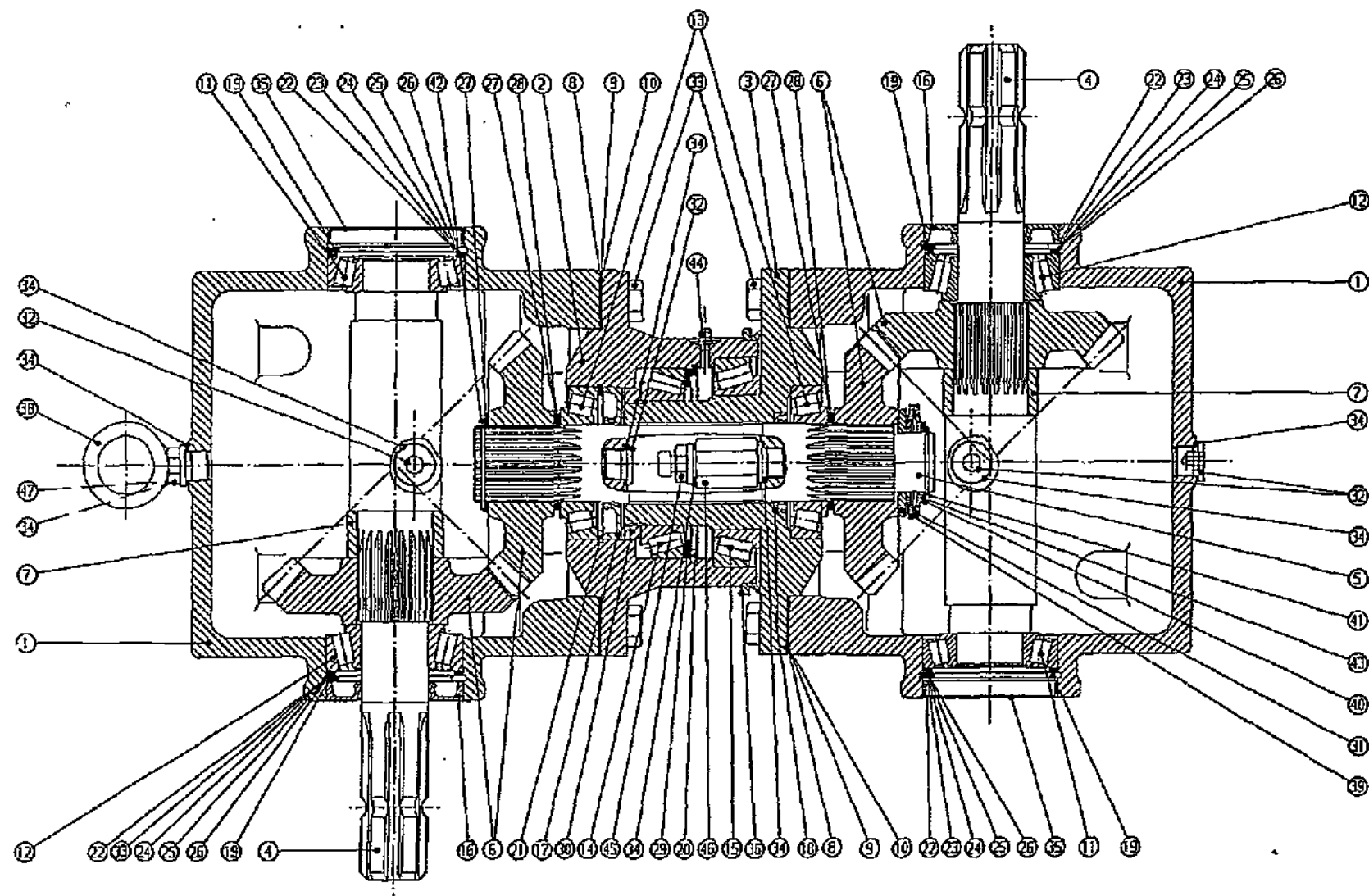
E26

1000 U/min

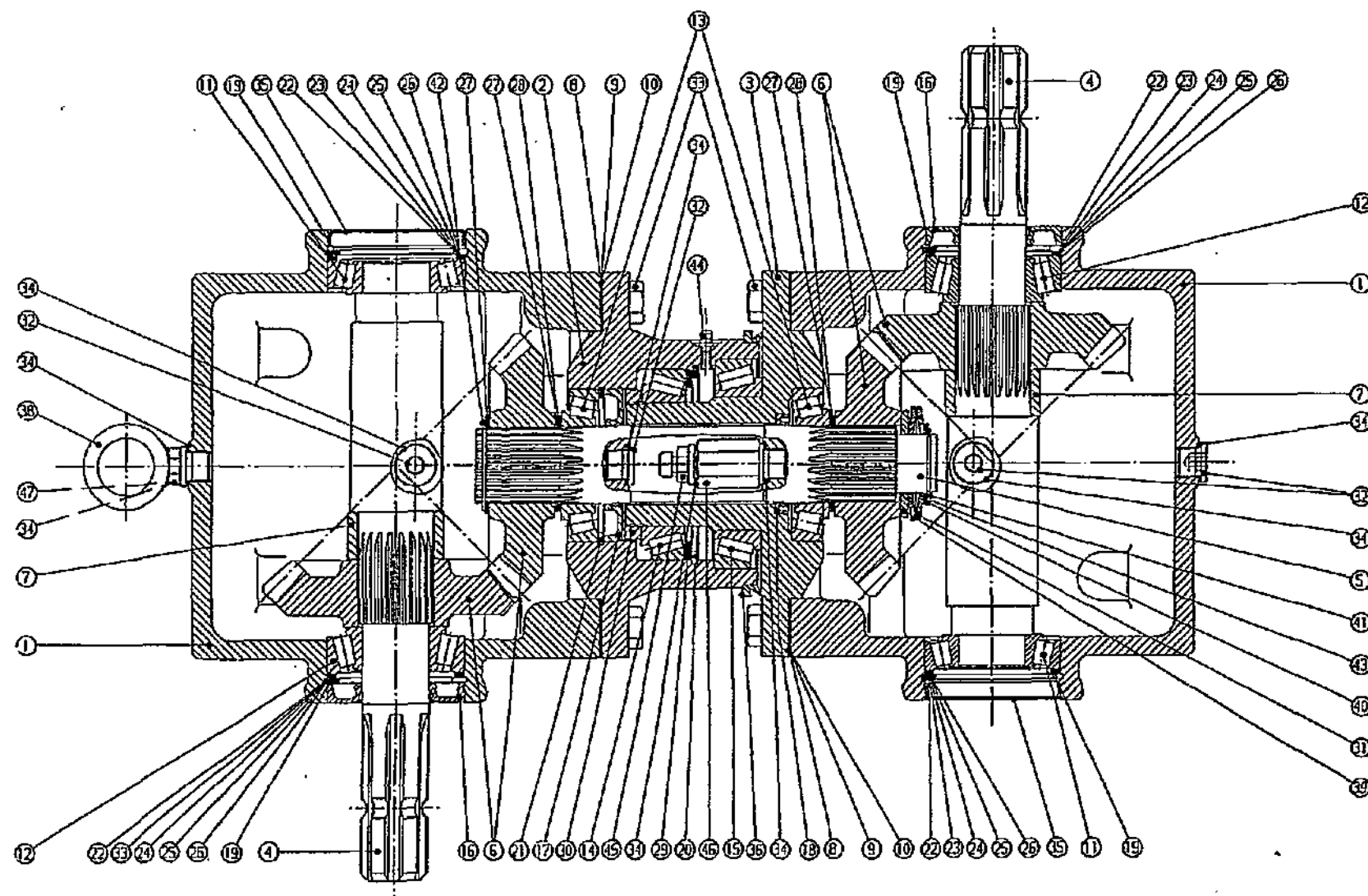


540 U/min

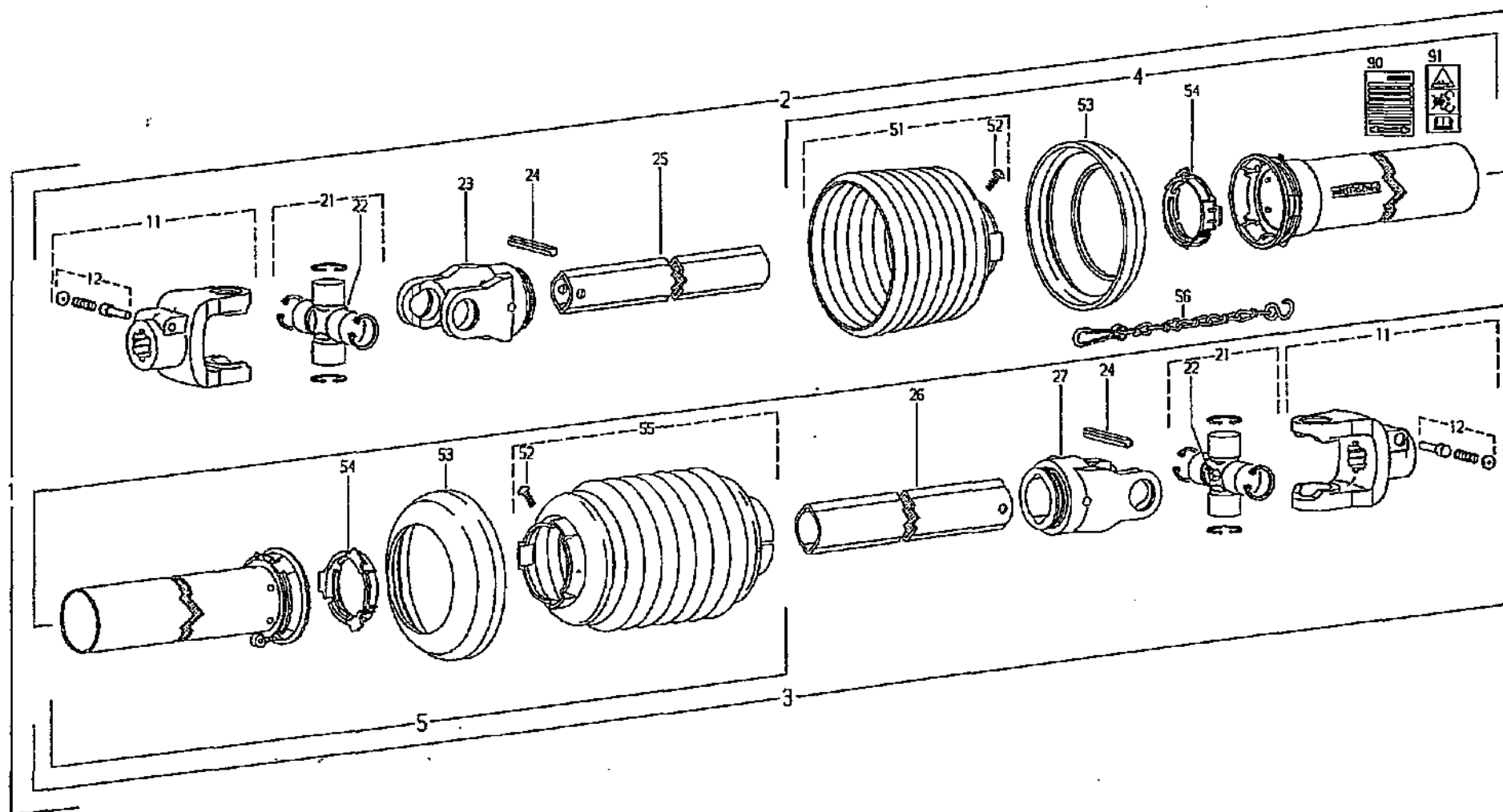




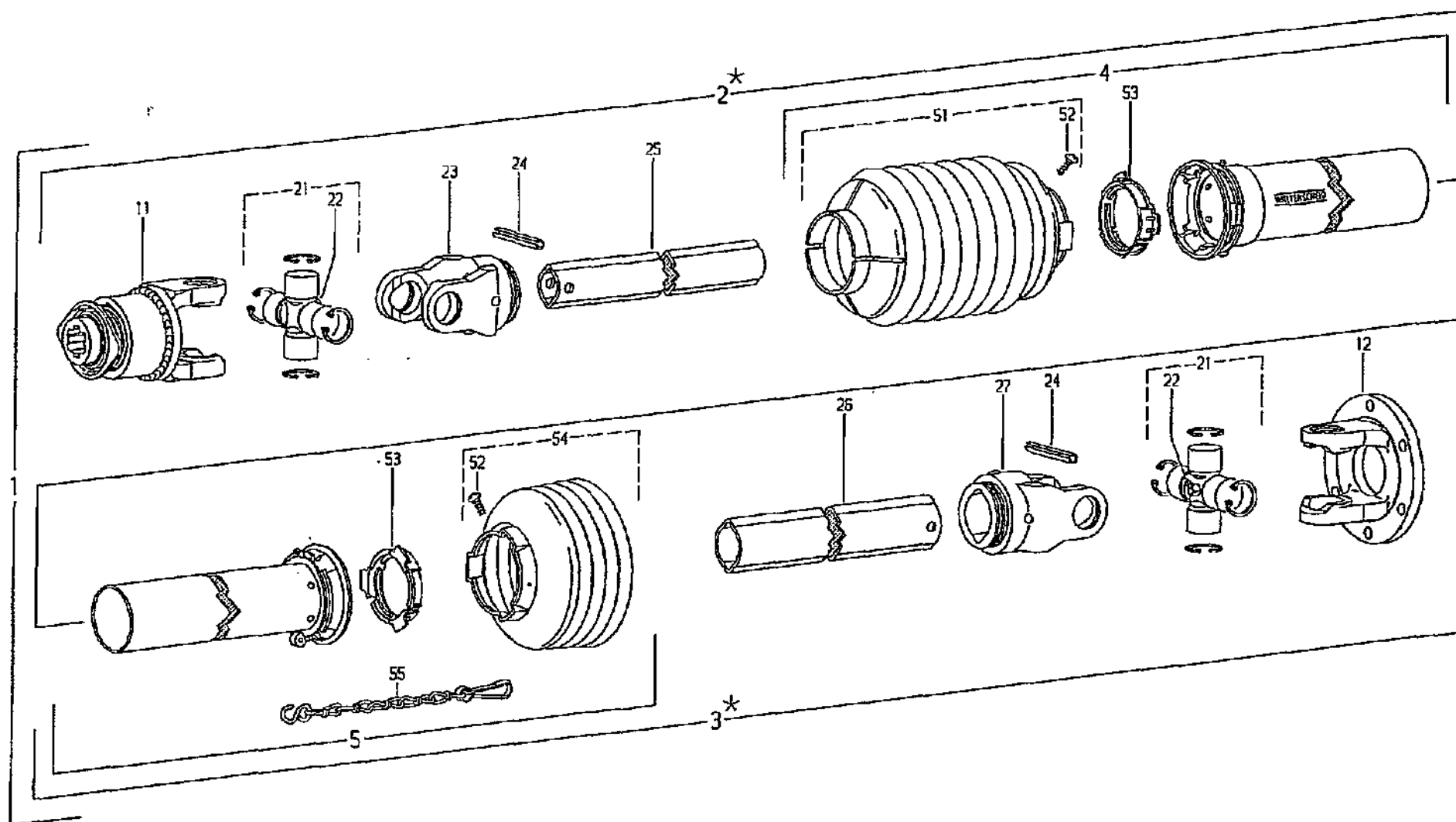
Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	502 395	130 210			Getriebe Walterscheid GT-50 SA-1:1.....	Gearbox Walterscheid.....	Engrenage Walterscheid
					Diese Ersatzteile können nur über.....	These parts can only be.....	Cettes pièces peuvent seule-
					die Firma Walterscheid bezogen.....	purchased from the Walter.....	ment être achetées de chez la
					werden.....	scheid company.....	maison Walterscheid
1	502 438				Gehäuse S GT-50.....	Case S.....	Carter S
2	502 397				Nabe, außen GT-50.....	Hub, outside.....	Moyeu, extérieur
3	502 398				Nabe, innen GT-50.....	Hub, inside.....	Moyeu, intérieur
4	502 140				GT-50LA Welle 1 3/8" (6).....	GT-50LA shaft.....	GT-50LA arbre
5	502 396				GT-50 Zwischenwelle B 40x36.....	GT-50 intermediate shaft.....	GT-50 l'arbre de transmis. intermédiaire
6	502 224				GT-50 Zahnradsatz i=1:1.....	GT-50 gear set.....	GT-50 ensemble d'engrenages
7	502 144				GT-50 Abstandstück.....	GT-50 spacer.....	GT-50 entretoise
8	502 145				GT-50 Paßscheibe 0,19.....	GT-50 shim ring.....	GT-50 rondelle d'ajustage
9	502 146				GT-50 Paßscheibe 0,25.....	GT-50 shim ring.....	GT-50 rondelle d'ajustage
10	502 147				GT-50 Paßscheibe 0,35.....	GT-50 shim ring.....	GT-50 rondelle d'ajustage
11	701 535				Kegelrollenlager 30207 DIN 720.....	Taper roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
12	701 548				Kegelrollenlager 32207 DIN 720.....	Taper roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
13	701 536				Kegelrollenlager 30208 DIN 720.....	Taper roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
14	754 937				Kegelrollenlager 32013X DIN 720.....	Taper roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
15	186 218				Kegelrollenlager 32014X DIN 720.....	Taper roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
16	178 242				Wellendichtring, Form AS 35-72-10 DIN 3760.....	Shaft seal, form AS.....	Bague d'étanchéité del l'arbre,
17	304 803				Wellendichtring, Form AS 40-80-10 DIN 3760.....	Shaft seal, form AS.....	Bague d'étanchéité del l'arbre,
18	186 221				Wellendichtring, Form AS 40-52- 7 DIN 3760.....	Shaft seal, form AS.....	Bague d'étanchéité del l'arbre,
19	702 100				Sicherungsring für Bohrungen 72x2,5 DIN 472.....	Internal circlip.....	Bague d'arrêt pour alesages
20	702 104				Sicherungsring für Bohrungen 100x3,0 DIN 472.....	Internal circlip.....	Bague d'arrêt pour alesages
21	020 707				Sicherungsring für Bohrungen 80x2,5 DIN 472.....	Internal circlip.....	Bague d'arrêt pour alesages
22	304 617				Paßscheibe 62x72x0,2 DIN 988.....	Shim ring.....	Rondelle d'ajustage
23	304 618				Paßscheibe 62x72x0,1 DIN 988.....	Shim ring.....	Rondelle d'ajustage
24	304 619				Paßscheibe 62x72x0,3 DIN 988.....	Shim ring.....	Rondelle d'ajustage
25	304 620				Paßscheibe 62x72x0,5 DIN 988.....	Shim ring.....	Rondelle d'ajustage
26	304 616				Paßscheibe 56x72x2,0 DIN 988.....	Shim ring.....	Rondelle d'ajustage
27	304 673				Paßscheibe 40x50x2,0 DIN 988.....	Shim ring.....	Rondelle d'ajustage
28	304 749				Paßscheibe 40x50x1,5 DIN 988.....	Shim ring.....	Rondelle d'ajustage
29	502 435				Stützscheibe S 90x100 DIN 988.....	Supporting ring S.....	Rondelle support
30	502 431				GT-50 Nutmutter M 65x2,0.....	GT-50 groove nut.....	GT-50 écrou cylindrique a gorges
31	304 850				Tellerfeder 60x30,5x2,5 DIN 2093.....	Disc spring.....	Rondelle beleville
					Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page.....	Suite à la page suivante



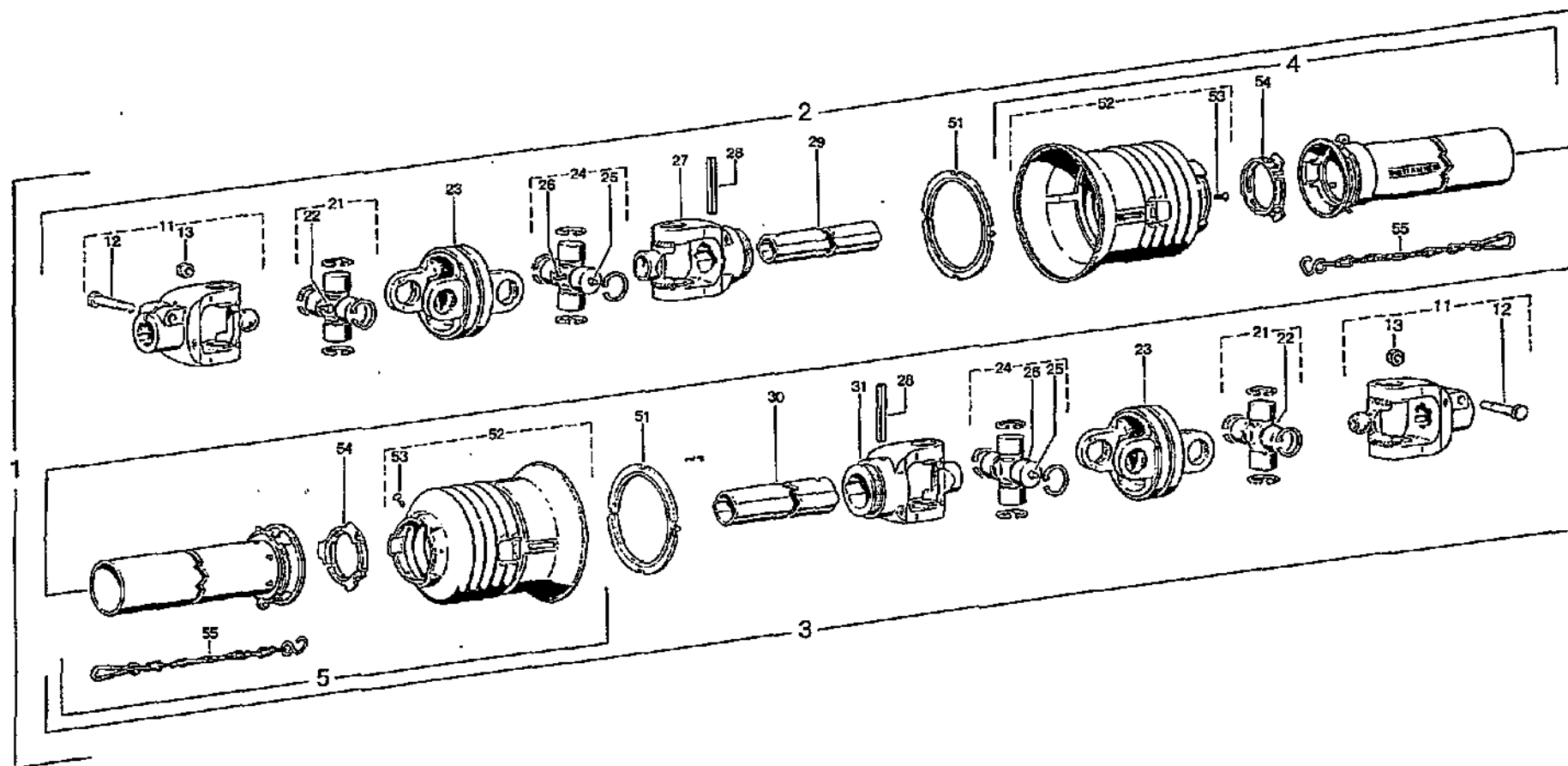
Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Fortsetzung.....	Continued.....	Suite
32	703 002					Verschlußschraube M 16x1,5-5.8 DIN 908.....	Blanking ends.....	Vis d'obturation
33	020 532					Sechskantschraube M 12x35-8.8 DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis hexagonal
34	270 018					Dichtring, Form A 16x20 DIN 7603.....	Sealing ring, form A.....	Bague d'étanchéite, forme A
35	304 622					Kappe 72x9.....	Cap.....	Capuchon
36	186 217					Dichtring V-SEAL.....	Sealing ring.....	Bague d'étanchéite
38	502 506					Verschußschraube M 16x1,5.....	Blanking ends.....	Vis d'obturation
39	304 931					Scheibe A31-St.....	Disc.....	Disque
40	304 789					Paßscheibe 30x42x1,0 DIN 988.....	Shim ring.....	Rondelle d'ajustage
41	020 144					Sicherungsring für Wellen 30x1,50 DIN 471.....	External circlip.....	Segment d'arret (arbre)
42	304 610					Sicherungsring für Wellen 39x1,75 DIN 471.....	External circlip.....	Segment d'arret (arbre)
43	304 849					Stützscheibe S 30x42x2,5 DIN 988.....	Distance ring.....	Bague intermédiaire
44	380 371					Schmiernippel Rd f. Bohrung 4,6.....	Grease nipple.....	Graisser a'bille
45	188 278					Entlüftungsventil M 16x1,5 48 lang.....	Breather screw.....	Vis d'ae'ration
46	608 487					Reduzierstück M 16x1,5-L=35.....	Reducing connector.....	Raccord de re'duction
47	304 950					Entlüftungsventil M 16x1,5 65 lang.....	Breather screw.....	Vis d'ae'ration
	304 791					Getriebeöl SAE 90 EP 4,8 Liter.....	Gear lubrication oil.....	Huile d'engrenages



Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	105 045	131 028				Gelenkwelle W 2400-SD25- 860.....	PTO-shaft.....	Transmission
						Diese Ersatzteile können nur über.... These parts can only be..... Cettes pièces peuvent seule- die Firma Walterscheid bezogen..... purchased from the Walter-..... ment être achetées de chez la werden..... scheid company..... maison Walterscheid		
1	105 045					Gelenkwelle mit Schutz W2400-SD25- 860.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2	105 627					Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer.....	Inner PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission intérieur avec
						Schutzhälfte WH2400-SD25-790.....	outer guard half.....	demi-protecteur extérieur
3	105 044					Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....	Outer PTO drive shaft half with.....	Demi-transmission extérieur avec
						Schutzhälfte WH2400-SD25-765.....	inner guard half.....	demi-protecteur intérieur
4	103 848					Äußere Schutzhälfte SDH25-A750-RP12-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
5	108 363					Innere Schutzhälfte SDH25-J640-85.25.504.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	056 699					Aufsteckgabel mit Schiebestift AG 2400-1 3/8" (6).....	Quick-disconnect yoke.....	Machoire à verrouillage rapide
12	339 107					Schiebestift, kpl.	Quick-disconnect pin, cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide, cpl.
21	312 410					Kreuzgarnitur, komplett.....	Cross and bearing kit, cpl.....	Bloc croisillon, cpl.
22	084 099					Kegel-Schmiernippel BM8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	019 518					Rillengabel RG2400-1b.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
24	020 617					Spannstift DIN 1481-10x80.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	048 952					Profilrohr, beschichtet 1b-740.....	Profile tube, coated.....	Tube profile, couvert
26	091 472					Profilrohr 2a-715.....	Profile tube.....	Tube profile
27	019 519					Rillengabel RG2400-2a.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
51	365 368					Schutztrichter, n=Rippenanzahl n=RP8.....	Guard cone, n=Number of ribs.....	Cone protection, n=Nombre d'ondes
52	365 305					Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	359 471					Stützring.....	Support ring.....	Ring de support
54	087 276					Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	195 093					Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protection
56	044 321					Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette
90	705 066					Bedienungsanleitung (West).....	Service Instructions (West).....	Notice d'emploi (Ouest)
91	104 689					Aufkleber Gefahrenhinweis.....	Warning decal.....	Étiquette d'avertissement



Pos.	Walterscheid-Nr.	FELLA-Nr.				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	115 254	131 215			Gelenkwelle W2400-SC25-810-F5/1R..... PTO-shaft..... Transmission		
					Diese Ersatzteile können nur über..... These parts can only be Cettes pièces peuvent seule- die Firma Walterscheid bezogen..... purchased from the Walter-..... ment être achetées de chez la werden..... scheid company..... maison Walterscheid		
1	115 254				Gelenkwelle mit Schutz W2400-SC25-810-F5/1R..... PTO drive shaft with guard..... Transmission avec protecteur		
2					Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer..... Inner PTO drive shaft half with..... Demi-transmission intérieur avec		
					Schutzhälfte WH2400-SC25-730-F5/1R..... outer guard half..... demi-protecteur extérieur		
3					Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer..... Outer PTO drive shaft half with..... Demi-transmission extérieur avec		
					Schutzhälfte WH2400-SC25-715..... inner guard half..... demi-protecteur intérieur		
4	117 042				Äußere Schutzhälfte SCH25-A595-85.25.504..... Outer guard half..... Demi-protecteur extérieur		
5	368 608				Innere Schutzhälfte SCH25-J750-RP7-K..... Inner guard half..... Demi-protecteur intérieur		
11	171 535				Sperrkeilfreilauf, Rechtsdrehsinn..... Key-type overrunning clutch, right-hand rotation..... Roue libre à rochets, rotation à droite		
12	320 699				F5/1R-2400-1 3/8" (6) ZV..... Flanschgabel FG2400-ø160..... Flange yoke..... Machoire à bride		
21	312 410				Kreuzgarnitur, komplett..... Cross and bearing kit, cpl..... Bloc croisillon, cpl.		
22	084 099				Kegel-Schmiernippel BM8x1..... Lubrication fitting..... Graisseur		
23	019 518				Rillengabel RG2400-1b..... Inboard yoke..... Machoire à gorge		
24	020 617				Spannstift DIN 1481-10x80..... Spring type straight pin..... Goupille elastique		
25	081 763				Profilrohr 1b-680..... Profile tube..... Tube profile		
26	081 760				Profilrohr 2a-665..... Profile tube..... Tube profile		
27	019 519				Rillengabel RG2400-2a..... Inboard yoke..... Machoire à gorge		
51	195 093				Schutztrichter..... Guard cone..... Cone protection		
52	365 305				Schraube 4x10..... Screw..... Vis		
53	087 276				Gleitring..... Bearing ring..... Bague de glissement		
54	365 366				Schutztrichter, n=Rippenanzahl n=RP6..... Guard cone, n=Number of ribs..... Cone protection, n=Nombre d'ondes		
55	044 321				Haltekette..... Safety chain..... Chainette		



Pos.	Walterscheid-Nr.	FELLA-Nr.	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
	194 190	123 796	Gelenkwelle WWZ 2450-SD25-1010.....	PTO-shaft.....	Transmission
			Diese Ersatzteile können nur über..... These parts can only be..... Cettes pièces peuvent seule- die Firma Walterscheid bezogen..... purchased from the Walter-..... ment être achetées de chez la werden..... scheid company..... maison Walterscheid		
1	194 190		Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwelle mit Schutz.....	Wide-angle CV PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec JDH et protecteur
2	197 824		WWZ 2450-SD25-1010.....		
3	197 825		Innere Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwellenhälfte.....	Inner wide-angle CV.....	Demi-transmission avec JDH in- terieur et demi-protecteur extérieur
4	197 050		mit äußerer Schutzhälfte WWH 2450-SD25-837.....	PTO drive shaft half with outer guard half.....	
5	197 051		Äußere Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwellenhälfte.....	Outer wide-angle CV PTO.....	Demi-transmission avec JDH ex- terieur et demi-protecteur intérieur
11	195 311		mit innerer Schutzhälfte WWH 2450-SD25-832.....	drive shaft half with inner guard half.....	
12	020 469		Äußere Schutzhälfte SDH25-A750-WW50-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
13	010 490		SC-Rohr 115 mm kürzen.....	Shorten SC tube by 115 mm.....	Raccourcir tube SC de 115 mm
21	312 410		Innere Schutzhälfte SDH25-J750-WW50-K.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
22	084 099		SC-Rohr 130 mm kürzen.....	Shorten SC tube by 130 mm.....	Raccourcir tube SC de 130 mm
23	189 314		Aufsteckgabel mit Klemmschraube.....	Clamp yoke complete.....	Machoire à serrage complète
24	191 651		AGKF 2450-1 3/8" (6).....		
25	020 671		Sechskantschraube M12x75-8.8 DIN 931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
26	184 022		Sechskantmutter, selbstsichernd M12 DIN 985.....	Self-locking hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal, indesserrable
27	189 317		Kreuzgarnitur komplett.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
28	020 617		Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
29	082 244		Doppelgabel DOPG 2450.....	Double yoke.....	Machoire double
30	046 716		Kreuzgarnitur komplett WW 2450.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
31	189 318		Kegel-Schmiernippel AM 6 DIN 71412.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
51	186 315		Schlauch-Schmiernippel WW 50°.....	Hose stem.....	Graisseur-typ
52	190 110		Rillengabel RG 2450-1b.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
53	365 305		Spannstift 10x80 DIN 1481.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
54	087 276		Profilrohr, beschichtet 1bGA-700.....	Profile tube, coated.....	Tube profile, couvert
55	044 321		Profilrohr 2aG-695.....	Profile tube.....	Tube profile
			Rillengabel RG 2350-2a.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
			Gleitring SD25-2450.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
			Schutztrichter SD25-2450.....	Guard cone.....	Cône protecteur
			Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
			Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
			Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105 186	1,06	108 589	5,21	116 628	5,24	124 359	3,26	127 539	8,11	130 100	2,32	130 232	5,15
105 186	4,02	108 589	8,25	116 628	9,35	124 508	1,32	127 558	4,01	130 107	8,03	130 233	9,38
105 186	5,22	108 589	9,25	116 630	1,27	124 512	2,26	127 564	6,14	130 111	8,13	130 234	5,14
105 186	6,13	108 689	8,12	116 637	1,44	124 512	5,17	127 573	10,12	130 128	4,41	130 236	4,35
105 186	9,24	109 179	2,45	116 686	4,04	124 512	9,12	127 574	10,18	130 129	4,40	130 237	5,19
105 421	1,36	109 528	8,02	116 688	2,09	124 513	5,18	127 575	10,07	130 130	9,29	130 238	2,35
105 421	2,15	109 585	4,29	116 699	1,42	124 513	9,11	127 576	10,11	130 131	9,14	130 239	4,43
105 421	3,36	111 895	2,44	116 699	4,12	124 687	2,29	127 578	1,47	130 139	4,27	130 240	5,04
105 421	4,44	115 945	9,17	116 700	3,18	124 818	9,39	127 580	3,12	130 140	9,36	130 252	2,37
105 421	5,02	115 973	1,31	116 749	2,18	124 955	8,15	127 581	2,23	130 141	4,31	130 253	2,36
105 421	6,34	115 973	2,21	117 774	4,46	126 032	8,20	127 582	2,25	130 142	4,17	130 255	2,34
105 421	9,05	115 973	9,32	118 280	4,32	126 108	10,06	127 583	2,24	130 145	9,09	130 263	4,03
105 483	2,14	115 979	1,09	118 286	1,29	126 293	6,02	127 592	6,35	130 147	1,55	130 265	3,37
105 483	3,38	115 979	2,08	118 555	1,11	126 301	4,34	127 633	6,25	130 147	4,08	130 266	1,25
105 483	9,04	115 979	4,23	118 555	4,47	126 308	4,28	127 634	6,10	130 155	3,06	130 267	1,28
106 903	2,27	115 979	9,07	121 280	5,13	126 377	1,13	127 635	6,11	130 156	3,05	130 370	9,21
106 903	3,33	115 979	10,10	121 502	1,49	126 383	4,25	127 653	10,01	130 157	9,15	130 392	9,01
107 169	8,04	115 989	1,19	121 779	1,16	126 417	6,46	127 656	6,27	130 158	5,11	130 395	1,33
107 369	8,16	115 989	2,03	121 798	10,15	126 662	1,05	127 661	3,19	130 159	9,02	130 405	6,36
107 385	4,30	115 989	3,08	121 980	2,12	126 771	4,06	127 665	3,14	130 160	9,13	130 413	10,16
107 385	8,19	116 007	1,30	122 471	1,01	126 825	1,53	127 666	3,22	130 162	4,14	130 415	10,14
107 386	8,14	116 028	1,43	122 543	3,13	126 880	3,07	127 667	3,23	130 181	5,08	130 416	10,19
107 403	3,15	116 030	3,28	122 557	1,26	127 102	4,15	127 668	3,16	130 182	5,07	130 417	10,09
107 438	9,06	116 513	9,08	122 712	1,46	127 126	10,02	127 669	3,17	130 197	4,05	130 418	10,13
107 454	1,15	116 514	9,27	122 712	4,38	127 138	1,02	127 670	3,21	130 200	4,13	130 419	10,08
107 465	2,28	116 522	1,57	122 712	5,23	127 167	6,49	127 671	3,25	130 201	4,20	130 420	10,05
107 483	1,51	116 523	9,31	122 712	9,23	127 178	1,18	127 713	6,53	130 202	4,19	130 428	6,03
107 483	4,09	116 530	1,45	122 883	8,27	127 202	8,31	127 721	10,03	130 203	4,18	130 455	6,47
107 727	5,01	116 530	4,10	122 884	8,07	127 215	3,31	127 725	3,24	130 205	1,34	130 456	2,31
108 292	2,17	116 530	9,26	122 886	4,33	127 216	10,17	127 759	6,52	130 206	1,07	130 458	9,20
108 294	2,41	116 531	4,16	122 886	6,26	127 222	9,37	127 825	3,11	130 208	9,30	130 459	9,18
108 392	8,17	116 532	9,22	122 886	8,23	127 252	3,02	127 997	2,06	130 209	4,20	130 461	9,19
108 441	1,52	116 536	4,11	123 043	10,02	127 253	3,01	128 005	2,07	130 210	1,12	130 512	9,28
108 441	2,20	116 536	8,24	123 154	1,20	127 292	6,17	128 008	10,04	130 216	4,36	130 513	10,01
108 441	9,33	116 607	3,27	123 269	1,17	127 293	4,42	130 026	8,05	130 218	4,21	130 523	1,39
108 455	2,30	116 611	1,38	123 276	6,33	127 344	4,37	130 030	10,03	130 219	3,03	130 526	2,19
108 508	3,20	116 611	4,45	123 300	1,40	127 366	6,21	130 031	10,04	130 220	3,09	130 528	1,04
108 531	1,35	116 611	6,19	123 300	3,04	127 366	8,29	130 042	2,40	130 222	3,10	130 530	6,22
108 531	2,16	116 614	1,37	123 394	6,48	127 369	8,30	130 048	4,22	130 223	5,09	130 530	8,28
108 531	3,35	116 614	5,06	123 432	6,45	127 372	8,06	130 050	1,08	130 224	5,16	130 542	1,41
108 531	5,03	116 614	6,38	123 456	6,20	127 468	1,10	130 053	2,02	130 226	5,12	130 548	1,56
108 531	9,03	116 614	9,16	123 762	6,29	127 468	4,24	130 056	2,39	130 227	5,20	130 549	1,54
108 589	1,23	116 618	9,10	124 279	6,42	127 493	8,21	130 079	1,48	130 228	5,10	130 649	2,13
108 589	4,07	116 623	2,22	124 279	9,34	127 538	1,50	130 091	2,43	130 231	4,26	130 681	6,43

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
130 682	6,40	161 456	3,34	WALTERSCHEID		178 242	12,16	304 850	12,31	701 536	11,12		
130 685	6,41	162 090	3,40			178 243	11,15	304 931	12,39	701 536	12,13		
130 692	6,31	162 091	3,41			184 022	15,26	304 950	12,47	701 548	11,11		
130 694	6,39	162 092	3,39			186 217	12,36	312 410	13,21	701 548	12,12		
130 744	6,32	426 053	6,51		010 490 15,13	186 218	12,15	312 410	14,21	702 100	11,16		
130 756	6,44	426 058	6,50		019 518 13,23	186 221	12,18	312 410	15,21	702 100	12,19		
130 765	1,14	426 115	6,55		019 518 14,23	186 315	15,51	320 699	14,12	702 104	12,20		
130 871	6,16	426 116	6,00		019 519 13,27	188 278	12,45	339 107	13,12	703 002	11,25		
130 872	6,15	426 209	7,01		019 519 14,27	189 314	15,23	359 471	13,53	703 002	12,32		
130 910	2,33	426 210	7,02		020 144 12,41	189 317	15,27	365 305	13,52	705 066	13,90		
130 920	6,18				020 469 15,12	189 318	15,31	365 305	14,52	754 937	12,14		
130 923	8,09				020 531 11,26	190 110	15,52	365 305	15,53				
130 924	6,12				020 532 12,33	191 651	15,24	365 366	14,54				
130 926	8,01				020 617 13,24	194 190	15,01	365 368	13,51				
130 935	5,25				020 617 14,24	195 093	13,55	368 608	14,05				
130 936	5,05				020 617 15,28	195 093	14,51	380 371	12,44				
130 947	6,30				020 671 15,25	195 311	15,11	502 139	11,03				
130 952	6,28				020 707 12,21	197 050	15,04	502 140	12,04				
130 953	6,37				044 321 13,56	197 051	15,05	502 141	11,04				
130 956	6,24				044 321 14,55	197 824	15,02	502 142	11,02				
130 992	3,30				044 321 15,55	197 825	15,03	502 144	11,06				
130 994	6,01				046 716 15,30	270 018	11,27	502 144	12,07				
131 100	8,18				048 952 13,25	270 018	12,34	502 145	11,07				
131 117	6,04				056 699 13,11	304 610	12,42	502 145	12,08				
131 118	6,05				081 760 14,26	304 616	11,21	502 146	11,08				
131 138	8,26				081 763 14,25	304 616	12,26	502 146	12,09				
131 139	8,08				082 244 15,29	304 617	11,17	502 147	11,09				
131 148	6,54				084 099 13,22	304 617	12,22	502 147	12,10				
131 219	6,23				084 099 14,22	304 618	11,18	502 224	12,06				
131 257	6,09				084 099 15,22	304 618	12,23	502 225	11,05				
131 258	6,08				087 276 13,54	304 619	11,19	502 228	11,05				
131 259	6,07				087 276 14,53	304 619	12,24	502 239	11,24				
131 303	6,56				087 276 15,54	304 620	11,20	502 240	11,24				
131 340	2,11				091 472 13,26	304 620	12,25	502 396	12,05				
131 343	2,10				103 848 13,04	304 622	12,35	502 397	12,02				
131 345	2,04				104 689 13,91	304 671	11,13	502 398	12,03				
131 347	2,05				105 044 13,03	304 673	11,22	502 431	12,30				
131 356	2,38				105 045 13,01	304 673	12,27	502 435	12,29				
131 357	2,42				105 627 13,02	304 749	11,23	502 438	12,01				
131 391	6,06				108 363 13,05	304 749	12,28	502 506	12,38				
150 120	1,22				115 254 14,01	304 789	12,40	502 803	11,01				
150 121	1,21				117 042 14,04	304 791	12,00	608 487	12,46				
150 581	3,29				171 535 14,11	304 803	12,17	701 535	11,10				
160 316	3,32				178 242 11,14	304 849	12,43	701 535	12,11				